

/// PARKSIDE



LASER DISTANCE MEASURER PLEM 50 D4

(GB)

LASER DISTANCE MEASURER

Operation and safety notes

(HU)

LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐ

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

LASERSKI MERILNIK RAZDALJE

Navodila za upravljanje
in varnostna opozorila

(CZ)

LASEROVÝ MĚŘIČ VZDÁLENOSTI

Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

(SK)

LASEROVÝ MERAČ VZDIALENOSTI

Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(DE) (AT) (CH)

LASER-ENTFERNUNGS- MESSER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

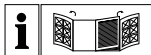
IAN 434245_2304

(HU)

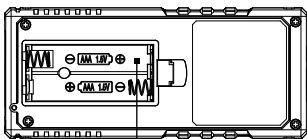
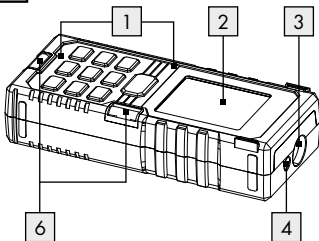
(SI)

(CZ)

(SK)

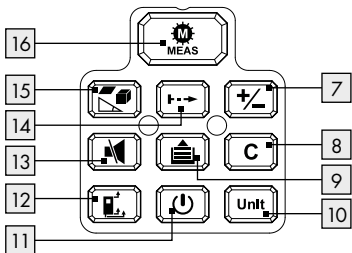
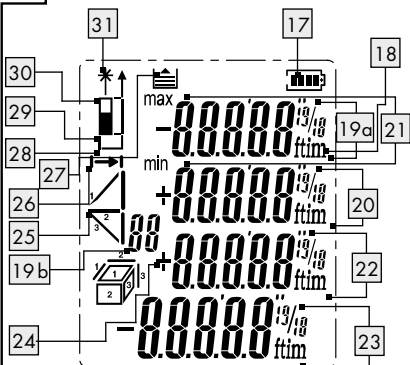


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	44
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	83
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	122
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	159
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	198

A

5a

5b

B**C**


List of pictograms used	Page 7
Introduction	Page 9
Intended use	Page 10
Parts description	Page 10
Scope of delivery	Page 12
Technical data	Page 12
General safety instructions	Page 13
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 19
Before using	Page 24
Inserting/replacing the batteries	Page 25
Start-up	Page 25
Power ON/OFF	Page 25
Handling and operation	Page 26
Selecting the unit of length	Page 26
Return/Clear	Page 27
Selection of the reference point	Page 27
End piece reference point	Page 28
Measuring lengths	Page 28
Single measurement mode	Page 28
Continuous measurement mode	Page 29

Measurement value functions	Page 31
Area.....	Page 31
Volumes.....	Page 32
Simple pythagoras.....	Page 32
Double pythagoras.....	Page 33
Addition (Plus).....	Page 34
Subtraction (Minus).....	Page 35
Historical memory	Page 36
Calling up a stored memory.....	Page 36
Clearing/deleting memory record and single memory record.....	Page 37
Clearing/deleting all memory records.....	Page 37
Leaving memory mode.....	Page 37
Belt pouch	Page 38
Error, faults & troubleshooting	Page 38
Maintenance and cleaning	Page 39
Storage	Page 40
Disposal	Page 40
Warranty	Page 41
Warranty claim procedure.....	Page 42
Service.....	Page 43

List of pictograms used

	Read the instruction manual.
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	Attention!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Batteries included.
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

List of pictograms used

	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 	Safety information Instructions for use
 	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Insert correctly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands

List of pictograms used	
	Do not mix new and used
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

Laser distance measurer

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as

described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This laser distance measurer (hereinafter product) is suitable for measuring distances, lengths, heights, gaps and for calculating areas and volumes in indoor spaces. Any other use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial use.

● **Parts description (Fig. A)**

1	Keypad	5a	Battery compartment
2	Display		
3	Receiver lens	5b	Battery compartment cover
4	Laser beam output opening	6	Spirit level

Keypad (Fig. B)

- 7 Add/Subtract button \pm
- 8 Return/Clear button **C**
- 9 Memory button
- 10 Unit button **Unit**
- 11 Power button
- 12 Reference button
- 13 Beep button
- 14 Continuous Measurement button
- 15 Function selection button
- 16 MEAS button

Display (Fig. C)

- 17 Battery status icon
- 18 Measuring units
- 19a Value-1 row
- 19b Memory location number row
- 20 Value-2 row
- 21 Max/Min values
- 22 Value-3 row
- 23 Bottom row

- 24 Add/Subtract
- 25 Measuring mode indication symbol
- 25a Left hypotenuse (largest distance to the left)
- 25b Leg (shortest distance to the measurement surface)
- 25c Right hypotenuse (largest distance to the right)
- 26 Distance measurement mode icon
- 27 Memory icon
- 28 Reference point (end piece)
- 29 Reference point (back)
- 30 Reference point (front)
- 31 Laser on icon

Battery compartment (Fig. D)

- 32 Battery compartment cover latch

Trailing edge (Fig. D)

- 33 End piece at the reference point (foldable)

● Scope of delivery

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1 Laser distance measurer | 1 Belt pouch |
| 2 1.5 V Batteries LR03 (AAA) | 1 Instruction manual |

● Technical data

Maximum measuring range:	0.05–50 meter* (measure from top side) 0.17–50 meter* (measure from bottom side)
Measuring accuracy:	±1.5 mm*
Measuring units:	m/in/ft/ft+in
Laser class:	Class 2
Laser type:	630–670 nm, 1 mW
Historical memory:	100 sets
Operating temperature:	0 °C–+40 °C
Storage temperature:	-10 °C–+60 °C
Relative humidity:	90% max
Batteries:	2 x 1.5 V LR03 (AAA)

Weight:	104 g (without batteries)
Dimensions:	116 x 50 x 26 mm

*) In favourable conditions, a deviation influence of ± 0.05 mm/m must be taken in to account. In unfavorable conditions, such as intense sunshine, poorly reflecting target surface (black surface) or high temperature variations, a higher deviation is expected.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!**
Packaging material (e. g. foils or polystyrol) are not to be toyed with. Keep children away from packaging material. The packaging material is not a toy.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall

not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature or temperature fluctuations. For example, do not leave it in a car for

extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again.

The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.



WARNING!

Protect yourself from laser radiation!



- **CAUTION LASER RADIATION! DO NOT STARE INTO BEAM! CLASS 2 LASER PRODUCT!**

- Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.



WARNING!

Looking at a laser beam through optical instruments

(e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.

- **ATTENTION!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.
- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

■ **DANGER TO LIFE!**

Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.



Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.



Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh

water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.



In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and



(-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before using**

- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove protective foil from the display 2.

● Inserting/replacing the batteries



When the low battery icon  appears in the display [2](#), you can still make measurements. As soon as the battery icon turns empty , however, you must replace the batteries.

Measurements are no longer possible.

- Open the battery compartment cover [5b](#) by gently pushing down the battery compartment cover latch [32](#).
- Remove the used batteries from the battery compartment [5a](#), if necessary.
- Insert the (new) batteries. Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment [5a](#).
- Replace the battery compartment cover [5b](#) as shown (fig. A).


● Start-up

● Power ON/OFF


- Press power button  [11](#) to power on the product. The laser beam will be activated from the laser beam output opening [4](#). Laser on icon [31](#) will also be shown on the display [2](#).
- Press and hold the power button  [11](#) until the LC display turns off to power off the product. The laser beam flashes again shortly before it is finally switched off.

Note: If no button is pressed for 30 seconds, laser beam will be turned off automatically. If no button is pressed for 3 minutes, the product will automatically power off itself.

Acoustic signal:

- Each press of a button and every error-free function that is carried out is confirmed by a short beep.
- A double beep will be heard in the event of any fault.
- Under continuous measurement mode, fast pace of short beeps will be continuously heard and in the event of error, the fast pace double beep will slow down.
- Briefly press the beep button  **13** to activate or deactivate the beep sound at any mode.

Home-screen mode:

- Briefly press power button  **11** at any mode to clear all data shown on the display and to go to Home-screen mode. At Home-screen mode, there won't be any data on the display and user can press any particular button at this home-screen mode to go to any specific mode.

● Handling and operation

● Selecting the unit of length

Right after power on the product, the last-used length unit will be shown on the display.

- Press Unit button **Unit** 10 to select another unit. You can set the following length units in this order:

Length	Area	Volumes
0.000 m	0.000 m ²	0.000 m ³
0.000 ft	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0 in ¹ / ₁₆	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0'00" ¹ / ₁₆	0.00 ft ²	0.00 ft ³


● Return/Clear

- Press "Return/Clear" button **C** 8 at any mode to clear latest measured value and go back to previous value (or) go back to previous mode.
- Press "Return/Clear" button **C** 8 multiple times to go back to Home-screen mode (see chapter "Start-up", section "Home-screen mode").

Note: Pressing "Return/Clear" button **C** 8 under continuous measurement mode will stop the measurement.

● Selection of the reference point

The reference point (back) 29 (base) or the reference point (end piece) 28 or the reference point (front) 30 of the product can be used as the contact surface for any measurement. The reference point is to be set before measurement. Otherwise, the measured result differs from actual value. The default reference point setting is from the reference point

(back) [29] of the product. The reference point can be changed by pressing the reference button  [12] repeatedly until the desired reference point shown on the top left side corner of the display.



● End piece reference point

The end piece at the reference point [33] will be useful while a distance is measured from a corner (diagonal room) or from the place, where it is difficult to reach. The end piece at the reference point [33] is at the back of the product. The end piece at the reference point [33] can be unfolded as shown in the fig D using a sharp tool (example: flat screwdriver) or finger nail. Once finished using, the end piece at the reference point [33] has to be folded-back for future use.

● Measuring lengths

● Single measurement mode

1. Place or hold the reference plane of the product on or against the desired base surface from which you want to determine a distance.
2. Check the flatness of the product by use of both the spirit levels [6]. One of the bubble level is for checking horizontal flatness and the other air bubble is for checking vertical flatness. To, check the flatness of certain angle, make sure that bubble is positioned at the middle of respective angle bubble level.

3. Briefly press the MEAS button  [16] to activate the laser. Once the laser is switched on, it is indicated by the laser on icon [31] on the display.
Note: Step 3 can be skipped if the laser beam is already activated.
4. Now aim the laser at the target point and press the MEAS button  [16] briefly again to take a measurement. If the measurement is successful, the measured result will be shown on the bottom row [23] of the display. The previous readings are pushed upwards.





Note:

- Repeat the step 1 to 4 if needed to measure another distance.
- Distance Measurement mode icon [26] will stay on (not flashing) under single measurement mode.
- Maximum up to 4 measured values can be shown on the display at a same time.
- If no button is pressed for 30 seconds, the laser and display back-light will turn off. If no button is pressed for 3 minutes, the product will power off itself.



● Continuous measurement mode


Continuous measurement involves taking series of measurements from which the maximum (MAX) and minimum (MIN) values are displayed. To do this, move the product along a base surface or an edge

from which you wish to measure a distance. You can, for example, measure how parallel two opposite walls are or measure the maximum values while using a function.


1. Start the continuous measurement by briefly pressing the continuous measurement button  **14**. A very short delay could be observed to get first measured value on the display. This is common. Now, each measured value will be shown on the display.
2. Stop the measurement by pressing the continuous measurement button  **14** or MEAS button  **16** or return/Clear button  **8**. The display now shows the maximum (MAX) and minimum (MIN) values **21** of that particular measurement series and the last measured value.

Note:

- Repeat the step 1 to 2 if needed to do another measurement.
- Distance measurement mode icon **26** will be flashing under continuous measurement mode while measurement is on process.
- Addition, subtraction, area measurement and volume measurement cannot be done on this mode. So, function selection button  **15** and add/subtract button  **7** will be inactive at this mode.



- If no button is pressed for 3 minutes, the product will power off itself.
- Beep button  **13** will be inactive while doing Continuous Measurement. So, activation or deactivation of beep sound is recommended to do prior to the continuous measurement.

● **Measurement value functions**

To make it easier to process measurement results, the product offers a number of integrated functions. By pressing the Function selection button  **15** repeatedly, you can activate the following functions one after the other: Area, Volume, Simple Pythagoras, Double Pythagoras.



Note: The desired function must be selected before the measurement.

● **Area**

1. Press the Function selection button  **15** once. The area icon of measuring mode indication symbol **25** appears on the display.
2. Now measure the length and width of the area to be measured by pressing the MEAS button  **16**. The corresponding line of the area icon flashes on the display for the individual measurement values. Right after the second measurement, the calculated area is shown on the bottom row **23** of the display and the corresponding line of the area icon stop flashing. Length, width and



perimeter will be shown on the top three rows of the display orderly.

● Volumes

1. Press the Function selection button  [15] twice. The volume icon of measuring mode indication symbol [25] appears on the display.
2. Now measure the length, width and height of the volume to be measured by pressing the MEAS button  [16]. The corresponding line of the volume icon flashes on the display for the individual measurement values. Right after the third measurement, the calculated volume will be shown on the bottom row [23] of the display and the corresponding line of the volume icon stops flashing on the display. Length, width and height will be shown on the top three rows of the display orderly.

● Simple pythagoras


Pythagoras Theorem describes the dependence of the lengths of the sides in a right-angled triangle as follows: $a^2 + b^2 = c^2$, where a and b are the legs and c the hypotenuse of the triangle. Using the "Simple pythagoras" function, it is possible to calculate the length of one of the legs. This feature is particularly useful for poorly accessible measurement points.

1. Press the Function selection button  **15** three times. The "Simple pythagoras" triangle icon of measuring mode indication symbol **25** appears on the display.
2. Now measure the hypotenuse (largest distance) and one of the legs (shortest distance to the measurement surface) by pressing the MEAS button  **16**. The corresponding line of the "Simple pythagoras" icon flashes for the individual measurement values. Right after the second measurement, the calculated length is shown on the bottom row **23** of the display and the corresponding line of the "Simple pythagoras" icon stop flashing. The individual measured values will be shown on the top two rows of the display.


Note: Please note that angular error (no right angles) will lead to incorrect results. Ensure that the measured distances lie on a plane (alignment).

● Double pythagoras

In this function, Pythagoras Theorem is applied to two right triangles that have a common leg. This makes it possible to calculate the length of the base side of any triangle. This function calculates the distance between two arbitrary points and is especially useful for inaccessible measurement points.


1. Press the Function selection button  **15** four times. The "Double pythagoras" triangle icon

of measuring mode indication symbol **25** appears on the display.

2. Now measure the left hypotenuse (largest distance to the left) **25a** and then one leg (shortest distance to the measurement surface) **25b** and finally the right hypotenuse (largest distance to the right) **25c** by pressing the MAES button  **16** (fig. F). The corresponding line of the "Double pythagoras" triangle icon flashes for the individual measurement values. Right after the third measurement, the calculated length will be shown on the bottom row **23** of the display and the corresponding line of the "Double pythagoras" triangle icon stop flashing. The individual measured values will be shown on the top 3 rows of the display.

Note: Please note that angular error (no right angles) will lead to incorrect results. Ensure that the measured distances lie on a plane (alignment).

● Addition (Plus)

1. To add two individual values, take a measurement (length or area or volume) so that the display is showing a value.
2. Then press the add/subtract button  **7** to start the Addition (Plus) function. Now, the plus symbol will be flashing on the "value-3" row **22** of the display.

3. Now take a second measurement (length or area or volume). The second measured/calculated value will be shown on the "value-3" row **[22]** of the display. Right after the second measurement, the added result will be shown on the bottom row **[23]** of the display. The first measured/calculated value will be shown on the "value-2" row **[20]** of the display.

Note:

- The addition can be carried out with all units (length, area, volume). You can also include the measurement results of functions such as area and volume in the addition.
- Only values of the same units can be added. The first measured/calculated value sets the unit to be used.
- Addition cannot be used with Pythagoras theorem.
- Result of an addition and the individual values of the addition are automatically stored in the memory.


● **Subtraction (Minus)**

The subtraction of measurements is carried out in the same way as the addition. The only difference is that the add/subtract button \pm **[7]** has to be pressed again while the plus symbol is flashing on the display to get minus symbol on the display. Rest are same.



● Historical memory

All measured and calculated values will be automatically stored in the memory. The values are saved with their unit (length, area or volume). Calculated values are stored together with the respective individual values. There are a total of 100 memory locations available. As soon as all 100 memory locations are occupied, the oldest memory record will be over-written by newest record.

● Calling up a stored memory


- Briefly press the memory button  9 to display the latest stored memory. Memory icon 27 will be displayed on the display and the respective memory location number will be shown on the "memory location number row" 19b to indicate that the product has entered the historical memory mode.

Note: The last saved record will always have the memory location number 01 in the history.


- Press the memory button  9 again to go to next memory.
- Press and hold the memory button  9 for more than 1.5 seconds will scroll down the memory record fast by jumping the record from 10 to 20 to 30...100.

Note: The data record "100" will be shown on the display as "00" (not ("100")).

● Clearing/deleting memory record and single memory record

- Under memory mode, press and hold memory button  9 and Clear/return button **C** 8 together for less than 1.5 seconds to Clear currently viewing memory. "CLEAR" will be shown on the display for a second and a short beep will be heard as a confirmation.

● Clearing/deleting all memory records

- Under memory mode, press and hold memory button  9 and Clear/return button **C** 8 together for more than 5 seconds to Clear all the recorded memories. "CLEAR ALL" will be shown on the display for a second and a long beep will be heard as a confirmation.

● Leaving memory mode

- Briefly press Clear/return button **C** 8 to leave the historical memory mode and to enter Home-screen mode. Now, the memory icon will be disappeared from the display. The memory location number will also be disappeared from the "memory location number row" 19b.

● Belt pouch

- Use the supplied belt pouch to protect the product when not in use.

Note: Belt pouch can be attached to the belt as shown in fig. E.

● Error, faults & troubleshooting

Error code	Cause	Solution
204	Calculation error	Refer to user manual, repeat the procedures.
220	Low battery	Replace batteries or charge the batteries.
255	Received signal too weak or measurement time too long	Improve the reflective surface (Use white paper.)
261	Out of measuring range	Measuring the distance within measurement range.

Error code	Cause	Solution
500	Hardware error	Switch on/off the product, if the symbol still appears after several times, please contact with your dealer.

● Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.
- Clean the laser beam output opening 4 and the receiver lens 3 with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt with a damp cotton swab. Do not exert any strong pressure!
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
- **⚠ WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.
- Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● Storage

- If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date

of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 434245_2304) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	46
Bevezető	Oldal	48
Rendeltetésszerű használat	Oldal	49
Alkatrészleírás.....	Oldal	49
A csomag tartalma	Oldal	51
Műszaki adatok.....	Oldal	51
Általános biztonsági tudnivalók	Oldal	52
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal	57
Az üzembe helyezés előtt	Oldal	63
Elemek behelyezése / cseréje	Oldal	63
Üzembe helyezés	Oldal	64
Be- / kikapcsolás	Oldal	64
Kezelés és üzemeltetés	Oldal	65
Hosszmérték kiválasztása	Oldal	65
Vissza / törlés	Oldal	66
Referenciapont kiválasztása	Oldal	66
Végdarab referenciapontja.....	Oldal	66
Hosszúság mérése	Oldal	67
Egyszeri mérési mód.....	Oldal	67
Folyamatos mérési üzemmód.....	Oldal	68

Mért érték funkciók	Oldal	69
Terület	Oldal	70
Térfogat	Oldal	70
Pitagorasz egyszerű	Oldal	71
Pitagorasz dupla.....	Oldal	72
Összeadás (plusz).....	Oldal	73
Kivonás (mínusz).....	Oldal	74
Mentett előzmények	Oldal	74
Mentett adatsor lehívása.....	Oldal	74
Tárolt és egyes tárolt adatsorok eltávolítása / törlése	Oldal	75
Minden tárolt adatsor eltávolítása / törlése	Oldal	75
Kilépés a mentés módból	Oldal	76
Övtáska	Oldal	76
Hibák, zavarok és hibaelhárítás	Oldal	77
Karbantartás és tisztítás	Oldal	78
Tárolás	Oldal	78
Mentesítés	Oldal	79
Garancia	Oldal	80
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	81
Szerviz.....	Oldal	82

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Olvassa el a használati útmutatót.



Robbanásveszély!



Viseljen védőkesztyűt!



Figyelem!



Védje magát a lézersugártól!



Ne nézzen a lézerefénybel!



A csomag tartalmazza az elemeket.






Egyenáram/-feszültség

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne torzítsa el/rongálja meg!
	Ne nyissa fel/szerelje szét!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!
	Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!
	Ne töltsen!
	Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!
	Ne zárja rövidre!
	Ügyeljen a helyes behelyezésre!

Lézeres távolságmérő

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából.
Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett

döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.


● Rendeltetészerű használat

Ez a lézeres távolságmérő (a továbbiakban: termék) alkalmas távolságok, hosszúságok, magasságok, térközök mérésére, valamint a beltéri felületek és térfogatok kiszámításához. Minden más jellegű használat vagy a termék megváltoztatása nem rendeltetészerűnek minősül és rendkívül balesetveszélyes. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Nem közületi felhasználásra készült.

● Alkatrészleírás (A Ábra)

- 1 billentyűzet
- 2 kijelző
- 3 vevőlencse
- 4 lézersugár kimeneti nyílás
- 5a elemrekesz
- 5b elemrekesz-fedél
- 6 vízmérték

Billentyűzet (B ábra)

- 7 összeadás/kivonás gomb \pm/\ominus
- 8 vissza/törlés gomb **C**
- 9 mentés gomb 
- 10 mértékegység gomb **Unit**

- 11 Be/Ki gomb 
- 12 referenciapont gomb 
- 13 hangerő gomb 
- 14 folyamatos mérés gomb 
- 15 funkcióválasztó gomb 
- 16 MEAS gomb 

Kijelző (C ábra)

- 17 elemállapot szimbólum
- 18 mértékegység
- 19a 1-es érték sora
- 19b memóriahely számának sora
- 20 2-es érték sora
- 21 max./min.-érték
- 22 3-as érték sora
- 23 eredmény sora
- 24 összeadás/kivonás
- 25 mérési mód kijelző szimbólum
- 25a bal átfogó (legnagyobb távolság a bal felé)
- 25b befogó (legrövidebb távolság

- a mérési felülethez)
- 25c jobb átfogó (legnagyobb távolság a jobb felé)
- 26 távolságmérés üzemmód szimbóluma
- 27 mentés szimbóluma
- 28 referenciapont (végdarab)
- 29 referenciapont (hátsó)
- 30 referenciapont (elülső)
- 31 lézer be szimbólum

Elemrekesz (D ábra)

- 32 elemrekesz-fedél nyelve

Hátsó él (D ábra)

- 33 végdarab a referenciaponton (felhajtható)

● A csomag tartalma

1 lézeres távolságmérő	1 db övtáska
2 db 1,5V elem LR03 (AAA)	1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Maximális mérési tartomány:	0,05–50 m* (felülről mérve) 0,17–50 m* (alulról mérve)
Mérési pontosság:	± 1,5 mm*
Mértékegységek:	m/in/ft/ft + in
Lézerosztály:	2. osztály
Lézertípus:	630–670 nm, 1 mW
Mentett előzmények:	100 tétel
Üzemi hőmérséklet:	0 °C–+40 °C
Tárolási hőmérséklet:	-10 °C–+60 °C
Relatív páratartalom:	max. 90%
Elemek:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Súly:	104 g (elemek nélkül)
Méretek:	116 x 50 x 26 mm

*) Kedvező körülmények között +/- 0,05 mm/m hatással kell számolni. Kedvezőtlen körülmények között, például erős napfény, rosszul tükröző célfelület (fekete felület) vagy erős hőmérsékleti ingadozások esetén nagyobb eltérés várható.



Általános biztonsági tudnivalók

■ **FULLADÁSVESZÉLY!**

A csomagolóanyaggal (pl. fóliákkal vagy polisztirollal) tilos játszani.

Tartsa távol a csomagolóanyagot a gyermekektől. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Ne használja a terméket olyan helyeken, ahol tűz vagy robbanás veszélye áll fenn, mint pl.

gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást

felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.

- A terméket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül. A lézersugár más személyeket megvakíthat.
- Óvja a terméket nedveségtől és közvetlen nap-sugárzástól.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek vagy hőingadozásnak. Ne hagyja pl. hosszabb időre az autóban. Nagyobb hőingadozásokat követően először hagyja, hogy a termék alkalmazkodjon a hőmérséklethez,

mielőtt üzembe helyezi.
Extrém hőmérsékleten vagy
hőingadozás esetén a
termék pontossága csök-
kenhet.

- Kerülje az erős ütéseket
vagy a termék leesését.



! FIGYELMEZTETÉS!

Védje magát a lézersu-
gártól!



- **VIGYÁZAT LÉZERSUGÁRZÁS! NE NÉZZEN A SUGÁRBA! 2-ES OSZTÁLYÚ LÉZER!**
- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, ill. a lézernyílásba.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A lézersugár optikai eszközökkel történő megtekintése (pl.: nagyító, nagyítóüveg és hasonlók) veszélyezteti a szemet.


- **VIGYÁZAT!** Ha az itt feltüntetett eszközöktől eltérő kezelő- vagy kalibráló eszközt használ,

vagy a leírtaktól eltérő módon jár el, az veszélyes sugárzási expozícióhoz vezethet.

- Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületekre, személyekre vagy állatokra. Már a lézersugárba történő rövid bepillantás is a szem károsodásához vezethet.



**Az elemekre/
akkukra
vonatkozó
biztonsági
tudnivalók**

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyerekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁS-
VESZÉLY!** Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket.

Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Ennek következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihatásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás,

amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye



- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!

- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● **Az üzembe helyezés előtt**

- Ellenőrizze a szállítmányt teljesség és látható károk szempontjából.
- Távolítsa el teljesen a csomagolóanyagot a termékről.
- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről [2](#).

● **Elemek behelyezése/cseréje**



Ha az elem szimbóluma  jelenik meg először a kijelzőn [2](#), akkor még több mérés lehetséges. Üres elem szimbólum  megjelenése esetén ki kell cserélni az elemeket.

Mérések már nem lehetségesek.

- Nyissa ki az elemrekesz-fedelet [5b](#) úgy, hogy óvatosan lefelé nyomja az elemrekesz-fedél nyelvét [32](#).
- Távolítsa el a lemerült elemeket az elemrekeszből [5a](#), ha szükséges.
- Helyezze be az (új) elemeket. Ügyeljen a helyes polaritásra, az elemrekesz [5a](#) belsejében látható ábra szerint.
- Zárja le az elemrekesz-fedelet [5b](#) az ábra szerint (A ábra).


● Üzembe helyezés

● Be-/kikapcsolás


- A termék bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot  **11**. A lézersugár a lézersugár kimeneti nyíláson **4** keresztül aktiválódik. A lézer be szimbólum **31** megjelenik a kijelzőn **2**.
- A termék kikapcsolásához tartsa lenyomva a Be/Ki gombot  **11**, amíg az LC kijelző kikapcsol. Kikapcsolás előtt a lézersugár röviden ismét felvillan.

Tudnivaló: Ha 30 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a lézersugár automatikusan kikapcsol. Ha 3 percig egyetlen gombot sem nyom meg, akkor a termék automatikusan kikapcsol.

Hangjelzés:

- Minden egyes gombnyomást és minden hiba nélkül végrehajtott műveletet egy rövid csipogó hangjelzés erősít meg.
- Hiba esetén dupla csipogó hangjelzés hallható.
- Folyamatos mérési üzemmódban folyamatosan rövid csipogás hallható, illetve hiba esetén a gyors dupla csipogások lelassulnak.
- Tartsa rövid ideig lenyomva a hangerő gombot  **13** ahhoz, hogy bármely üzemmódban aktiválja vagy kikapcsolja a hangjelzést.

Főképernyő üzemmód:

- Tartsa lenyomva a Be/Ki gombot  **11** bármely üzemmódban ahhoz, hogy a kijelzőn megjelenő összes adat törlődjön, és visszatérjen a főképernyő üzemmódba. Főképernyő üzemmódban nem látható adat a kijelzőn, és a felhasználó bármikor megnyomhatja bármelyik gombot, hogy egy adott üzemmódra átváltson.

● Kezelés és üzemeltetés

● Hosszmérték kiválasztása

Közvetlenül a termék bekapcsolása után a kijelzőn megjelenik az utoljára használt hossz mérték.

- Egy másik mértékegység kiválasztásához nyomja meg a mértékegység gombot **Unit** **10**. Ebben a sorrendben kiválaszthatja a következő hossz mértékeket:

hosszúság	terület	térfogat
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Vissza/törlés

- Tetszőleges üzemmódban nyomja meg többször a vissza/törlés gombot **C** [8] a mért értékek törléséhez, vagy az előző értékhez vagy az előző üzemmódba való visszatéréshez.
- Nyomja meg többször a vissza/törlés gombot **C** [8], hogy visszatérjen a főképernyőre (lásd az „Üzembe helyezés” c. fejezet „Főképernyő üzemmód” bekezdését).

Tudnivaló: A vissza/törlés gomb **C** [8] folyamatos mérési üzemmódban történő megnyomása leállítja a mérést.

● Referenciapont kiválasztása

A (hátsó) referenciapont [29] (bázis), a (végdarab) referenciapontja [28] vagy a termék (elülső) referenciapontja [30] használható a mérés érintkezési felületeként. A referenciapontot a mérés előtt kell meghatározni. Ellenkező esetben az eredmény eltér a tényleges értéktől. A beállított alapértelmezett referencia a termék (hátsó) referenciapontja [29]. A referenciapont megváltoztatható a referenciapont gomb **↶** [12] ismételt megnyomásával, amíg a kívánt referenciapont megjelenik a kijelző bal felső sarkában.


● Végdarab referenciapontja

A végdarab a referenciaponton [33] hasznos lehet a saroktól való távolságmérésnél (átlós térben) vagy egy nehezen elérhető helyen. A végdarab a referenciaponton [33] a termék végén található. A


végdarab a referenciaponton [33] a D ábrán látható módon, éles szerszámmal (lapos csavarhúzóval) vagy körömmel kihajtható. Használat után zárja ismét vissza a végdarabot a referenciaponton [33].

● Hosszúság mérése


● Egyszeri mérési mód

1. Helyezze vagy tartsa a termék referenciafelületét a kívánt alapfelületen vagy azzal szemben, ahonnan meg akarja mérni a távolságot.
2. Ellenőrizze a termék síkbeli helyzetét a vízmértékek [6] használatával. A vízmértékben lévő egyik buborék a vízszintes sík ellenőrzésére, a másik a függőleges sík ellenőrzésére szolgál. Győződjön meg a felület síkbeli helyzetének adott szögben történő vizsgálatakor, hogy a buborék az adott derékszögű vízmérték közepén található.
3. Röviden nyomja meg a MEAS gombot  [16] a lézer aktiválásához. Ha be van kapcsolva a lézer, azt a lézer be szimbólum [31] mutatja a kijelzőn.

Megjegyzés: A 3. lépést kihagyhatja, ha a lézersugár már be van kapcsolva.



4. Most irányítsa a lézert a célpontra, és nyomja meg röviden a MEAS gombot  [16] a mérés elvégzéséhez. Ha a mérés sikeres, a mérési eredmény a kijelző eredmény sorában [23] jelenik meg. Az előző mérések felfelé tolódnak.




Tudnivaló:

- Szükség esetén ismételje meg az 1-4. lépéseket egy másik távolság méréséhez.
- A távolságmérés üzemmód szimbóluma  az egyszeri mérés üzemmód alatt bekapcsolva marad (nem villog).
- A kijelző maximum 4 mért értéket tud egyszerre megjeleníteni.
- Ha több mint 30 másodpercig nem nyom meg semmilyen gombot, a lézer és a kijelző háttérvilágítása kikapcsol. Ha 3 percig egyetlen gombot sem nyom meg, akkor a termék automatikusan kikapcsol.




● **Folyamatos mérési üzemmód**

A folyamatos mérés a maximális (MAX) és minimális (MIN) értékeket mutató mérési sorozat. Ehhez mozgassa a terméket olyan felület vagy perem mentén, ahonnan meg akarja mérni a távolságot. Például megmérheti, hogy két szemközti fal párhuzamos-e, vagy egy funkcióval megmérheti a maximális értékeket.


1. Indítsa el a folyamatos mérést a folyamatos mérés gomb   rövid megnyomásával. A kijelzőn az első mérés megjelenéséig rövid késés előfordulhat. Ez normális. Most minden mért érték megjelenik a kijelzőn.

2. Állítsa le a mérést a folyamatos mérés gomb  **14**, a MEAS gomb  **16** vagy a vissza/törlés gomb  **8** megnyomásával. A kijelzőn most megjelennek az adott sorozat maximális (MAX) és minimális (MIN) értékei **21**, valamint az utolsó mért érték.

Tudnivaló:

- Újabb mérés elvégzéséhez szükség esetén ismételje meg az 1. és 2. lépéseket.
- Folyamatos mérési üzemmódban a mérés végrehajtása közben villogni kezd a távolságmérés üzemmód szimbóluma **26**.
- Az összeadás, kivonás, terület- és térfogatmérés nem végezhető el ebben az üzemmódban. Ezért a funkcióválasztó gomb  **15** és az összeadás/kivonás gomb  **7** ebben az üzemmódban inaktív.
- Ha 3 percig egyetlen gombot sem nyom meg, akkor a termék automatikusan kikapcsol.
- A hangerő gomb  **13** folyamatos mérési üzemmódban nem aktív. Ezért ajánlott a hangjelzést a folyamatos mérési üzemmód előtt aktiválni vagy deaktiválni.



● Mért érték funkciók

A mérési eredmények egyszerűsítéséhez a termék számos integrált funkciót kínál. A funkcióválasztó gomb  **15** többszöri megnyomásával egymás



után aktiválhatja a következő funkciókat: terület, térfogat, Pitagorasz egyszerű, Pitagorasz dupla.

Tudnivaló: A kívánt funkciót a mérés előtt kell kiválasztani.

● Terület

1. Nyomja meg egyszer a funkcióválasztó gombot  [15]. A mérési mód kijelző szimbólumának [25] terület ikonja megjelenik a kijelzőn.
2. Most mérje meg a mérni kívánt felület hosszát és szélességét a MEAS gomb  [16] megnyomásával. A terület szimbólum megfelelő sora villog a kijelző egyes mért értékeihez. Közvetlenül a második mérés után megjelenik a számított tartomány a kijelző eredmény sorában [23], és a terület szimbólum megfelelő sorának villogása megszűnik. A hossz, a szélesség és a kerület megjelenik ebben a sorrendben a kijelző felső három sorában.



● Térfogat

1. Nyomja meg kétszer a funkcióválasztó gombot  [15]. A mérési mód kijelző szimbólumának [25] térfogat ikonja megjelenik a kijelzőn.
2. Most a MEAS gomb  [16] megnyomásával mérje meg a mérni kívánt térfogat hosszát, szélességét és magasságát. A térfogat szimbólum megfelelő sorában a kijelzőn megjelenő egyes mért értékek villognak. Közvetlenül a harmadik mérés után a számított térfogat a kijelző

eredmény sorában **23** jelenik meg, és a térfogat szimbólum megfelelő sora villogni kezd a kijelzőn. A hossza, a szélesség és a magasság a felső három sorban ebben sorrendben jelenik meg.

● Pitagorasz egyszerű



Pitagorasz tétele egy derékszögű háromszög oldalai hosszának összefüggését a következőképpen írja le: $a^2 + b^2 = c^2$, ahol a és b a háromszög befogói, és c a háromszög átfogója. A „Pitagorasz egyszerű” funkció segítségével kiszámítható az egyik befogó hossza. Ez a funkció különösen hasznos a rosszul hozzáférhető mérési pontoknál.

1. Nyomja meg háromszor a funkcióválasztó gombot  **15**. Megjelenik a kijelzőn a mérési mód kijelző szimbólum **25** „Pitagorasz egyszerű” háromszög szimbóluma.
2. Most a MEAS gomb  **16** megnyomásával mérje meg az átfogót (legnagyobb távolság) és az egyik befogót (legrövidebb távolság a mérési felülethez). A „Pitagorasz egyszerű” szimbólum megfelelő sorában megjelennek az egyes mért értékek. Közvetlenül a második mérés után a számított hosszúság jelenik meg a kijelző eredmény sorában **23**, és a „Pitagorasz egyszerű” szimbólum megfelelő sorának villogása megszűnik. Az egyes mért értékek a kijelző két felső sorában jelennek meg.

Tudnivaló: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a szöghibák (helytelen szögek) hibás eredményekhez vezetnek. Győződjön meg arról, hogy a mért távolságok egy síkban vannak (irány).

● Pitagorasz dupla


Ebben a függvényben a Pitagorasz tételt két derékszögű háromszögre alkalmazzák, amelyeknek közös egy befogójuk. Ez lehetővé teszi minden háromszög alapoldala hosszának a kiszámítását. Ez a funkció kiszámítja a távolságot két tetszőleges pont között, és különösen hasznos a megközelíthetetlen mérési pontoknál.

1. Nyomja meg négyszer a funkcióválasztó gombot  [15]. A kijelzőn megjelenik a mérési mód kijelző szimbólumának [25] „Pitagorasz dupla” háromszög szimbóluma.
2. Most mérje meg a bal átfogót (legnagyobb távolság a bal felé) [25a], majd utána egy befogót (legrövidebb távolság a mérési felülethez) [25b], és végül a jobb átfogót (legnagyobb távolság a jobb felé) [25c], a MEAS gomb  [16] megnyomásával (lásd F ábra). A „Pitagorasz dupla” háromszög szimbólumának megfelelő sora villog az egyes mért értékekhez. Közvetlenül a harmadik mérés után megjelenik a számított hosszúság a kijelző eredmény sorában [23], és a „Pitagorasz dupla” háromszög szimbólum megfelelő sorának villogása megszűnik. Az

egyres mért értékek a kijelző felső 3 sorában jelennek meg.

Tudnivaló: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a szöghibák (helytelen szögek) hibás eredményekhez vezetnek. Győződjön meg arról, hogy a mért távolságok egy síkban vannak (irány).

● **Összeadás (plusz)**



1. Két külön érték összeadásához végezzen mérést (hossz, terület vagy térfogat) úgy, hogy a kijelzőn megjelenjen egy érték.
2. Az összeadás (plusz) funkció elindításához ezután nyomja meg az összeadás/kivonás gombot  [7]. Ezután a „3-as érték sorában” [22] villog a plusz szimbólum a kijelzőn.
3. Most végezzen egy második mérést (hossz, terület vagy térfogat). A második mért/számított érték megjelenik a képernyő „3-as érték sorában” [22]. Közvetlenül a második mérés után az összeadott eredmény megjelenik a kijelző eredmény sorában [23]. Az első mért/számított érték a kijelző „2-es érték sorában” [20] jelenik meg.

Tudnivaló:

- Az összeadás minden mértékegységben elvégezhető (hossz, terület, térfogat). Az összeadásba olyan funkciók mérési eredményeit is bele foglalhatja, mint a terület és térfogat.

- Csak ugyanazon mértékegységekkel rendelkező értékek adhatók össze. Az első mért/számított érték határozza meg az alkalmazandó mértékegységet.
- Pitagorasz tétel esetén az összeadás nem alkalmazható.
- Egy összeadás eredménye és az összeadás egyes értékei automatikusan tárolódnak a memóriában.




● Kivonás (mínusz)

A mérések kivonása ugyanúgy történik, mint az összeadás. Az egyetlen különbség az, hogy az összeadás/kivonás gombot   újra meg kell nyomni, míg a plusz szimbólum villog a kijelzőn, hogy megjelenjen a mínusz szimbólum a kijelzőn. A többi ugyanaz.

● Mentett előzmények



Minden mért és számított érték automatikusan tárolódik a memóriában. Az értékeket mértékegységükkel (hossz, terület vagy térfogat) tárolódnak. A számított értékeket adott egyes értékekkel együtt tárolódnak. Összesen 100 memóriahely áll rendelkezésre. Amikor mind a 100 memóriahely foglalt, a legfrissebb adat felülírja a legrégebbi adatsort.

● Mentett adatsor lehívása

- Tartsa rövid ideig lenyomva a mentés gombot   az utolsó mentett adatsor megjelenítéséhez. Megjelenik a kijelzőn a mentés szimbóluma , és a megfelelő memóriahely száma



a memóriahely számának sorában **19b** kerül kijelzésre.

Tudnivaló: A legutóbb elmentett adatsor a 01. a mentési számmal szerepel a továbbiakban.



- A következő memóriahelyhez lépéshez nyomja meg ismét a mentés gombot  **9**.
- Tartsa lenyomva a mentés gombot  **9** több mint 1,5 másodpercig ahhoz, hogy gyorsan átugorjon lefelé a tárolt 10-20-30....100 adattállományokon.

Tudnivaló: A „100.” adatsort a kijelzőn a „00” (nem („100”)) jelzi.

● **Tárolt és egyes tárolt adatsorok eltávolítása/törlése**

- Mentés módban tartsa egyszerre lenyomva a mentés gombot  **9** és a törlés/vissza gombot  **8** kevesebb mint 1,5 másodpercig az aktuálisan megjelenített mentett adatsor törléséhez. A kijelzőn a „CLEAR” felirat jelenik meg egy másodpercig, és megerősítő hangjelzés hallatszik.

● **Minden tárolt adatsor eltávolítása/törlése**

- Az összes mentett adatsor törléséhez mentés módban tartsa egyszerre lenyomva a mentés gombot  **9** és a törlés/vissza gombot  **8** több mint 5 másodpercig. A kijelzőn a „CLEAR

ALL" felirat jelenik meg egy másodpercig, és megerősítő hangjelzés hallatszik.

● **Kilépés a mentés módból**

- Röviden nyomja meg a törlés/vissza gombot **C** **8** az mentett előzmények üzemmódból való kilépéshez és a főképernyő üzemmódba történő váltáshoz. Ekkor a mentés szimbólum eltűnik a kijelzőről. A memóriahely száma sora eltűnik a memóriahely számának sorából **19b** is.

● **Övtáska**

- Ha nem használja a terméket, a termék védelme érdekében használja a mellékelt övtáskát.
Tudnivaló: Rögzítse az övtáskát az övhöz, az E ábra szerint.

● **Hibák, zavarok és hibaelhárítás**

Hiba-kód	A probléma oka	Megoldás
204	Számítási hiba	Lásd használati útmutatót, ismétlje meg az folyamatot.
220	Gyenge elem	Cserélje ki vagy töltse fel az ' elemeket.
255	A vett jel túl gyenge, vagy a mérési idő túl hosszú.	Javítsa a fényviszszaverő felületet (használjon fehér papírt).
261	A mérési tartományon kívül	Mérje meg a mérési tartományon belüli távolságot.
500	Hardver hiba	Kapcsolja be/ki a terméket. Ha a szimbólum több próbálkozás után is megjelenik, kérjük, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

● Karbantartás és tisztítás

A termék nem igényel karbantartást.

- **FIGYELEM!** Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. A tisztítás során nem kerülhet folyadék a termékbe.
- A lézersugár kimeneti nyílását **4** és a vevőlencsét **3** enyhe levegősugárral tisztítsa meg. Erős szennyeződés esetén távolítsa el a szennyeződést egy enyhén benedvesített fülpiszkáló rúddal. Közben ne fejtse ki erős nyomást!
- Soha ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítót, amely kikezdi a műanyagot.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Javítás céljából a terméket csak szakember nyithatja fel.
- A burkolat tisztításához egy száraz kendőt használjon.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket, ideális esetben minden használat után.

● Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket és tiszta, száraz, közvetlen napfénytől mentes helyen tárolja azokat.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/ akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 434245_2304) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra

lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu













Legenda uporabljenih piktogramov	Stran	85
Uvod	Stran	87
Predvidena uporaba.....	Stran	88
Opis delov.....	Stran	88
Obseg dobave.....	Stran	90
Tehnični podatki.....	Stran	90
Splošni varnostni napotki	Stran	91
Pred začetkom obratovanja	Stran	102
Vstavljanje / zamenjava baterij.....	Stran	102
Začetek uporabe	Stran	102
Vklop / izklop	Stran	102
Rokovanje in uporaba	Stran	104
Izbira dolžinske enote	Stran	104
Nazaj / brisanje	Stran	104
Izbira referenčne točke.....	Stran	105
Referenčna točka končnega dela.....	Stran	105
Merjenje dolžin	Stran	106
Način posameznega merjenja	Stran	106
Način trajnega merjenja	Stran	107
Funkcije merilnih vrednosti ...	Stran	108
Površina	Stran	108
Prostornina.....	Stran	109
Enojni Pitagorov izrek.....	Stran	109





Dvojni Pitagorov izrek.....	Stran 110
Seštevanje (plus).....	Stran 111
Odštevanje (minus).....	Stran 112
Pomnilnik zgodovine	Stran 113
Priklic shranjenega podatkovnega niza.....	Stran 113
Odstranjevanje / brisanje shranjenih in posamezno shranjenih podatkovnih nizov	Stran 114
Odstranjevanje / brisanje vseh shranjenih podatkovnih nizov	Stran 114
Izhod iz načina shranjevanja.....	Stran 114
Torbica za pas	Stran 115
Napake, motnje in odpravljanje napak	Stran 115
Vzdrževanje in čiščenje	Stran 116
Skladiščenje	Stran 117
Odstranjevanje	Stran 117
Garancija in servis	Stran 118
Postopek pri uveljavljanju garancije...	Stran 118
Servis	Stran 119
Garancijski list	Stran 120

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodilo za uporabo.
	Nevarnost eksplozije!
	Nosite zaščitne rokavice!
	Pozor!
	Zaščitite se pred laserskim sevanjem!
	Ne glejte v laserski žarek!
	Baterije so priložene.
	Enosmerni tok/enosmerna napetost

Legenda uporabljenih piktogramov

	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
 	Varnostni napotki Navodila za upravljanje
 	Hranite zunaj dosega otrok.
	Ne mečite v ogenj.
	Ne vstavljajte napačno.
	Ne deformirajte/poškodujte.
	Ne odpirajte/razstavljajte.
	Ne mešajte različnih vrst in znamk.

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Ne mešajte novih in rabljenih baterij.
	Ne polnite.
	Baterije ne smejo priti v stik z vodo in čezmerno vlago.
	Ne povzročite kratkega stika.
	Poskrbite za pravilno vstavljanje.

Laserski merilnik razdalje

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano,

in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.






● Predvidena uporaba


Ta laserska naprava za merjenje razdalje (v nadaljevanju imenovana izdelek) je primerna za merjenje razdalj, dolžin, višin, razmikov in izračunavanje površin ter prostornin v notranjih prostorih. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba izdelka ni v skladu z določili in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Ni namenjen za poslovno uporabo.


● Opis delov (Slika A)


- 1 Polje s tipkami
- 2 Zaslona
- 3 Sprejemna leča
- 4 Izstopna odprtina laserskega žarka
- 5a Predalček za baterije
- 5b Pokrov predalčka za baterije
- 6 Vodna tehtnica


Polje s tipkami (Slika B)

- 7 Tipka za seštevanje/odštevanje 
- 8 Tipka za nazaj/brisanje 
- 9 Tipka za shranjevanje 
- 10 Tipka za enoto **Unit**
- 11 Tipka za vklop/izklop 
- 12 Tipka za referenčno točko 

13 Tipka za zvok 

14 Tipka za trajno merjenje 

15 Tipka za izbiro funkcije 

16 Tipka MEAS 

Zaslon (Slika C)

17 Simbol stanja baterije

18 Merske enote

19a Vrstica vrednost-1

19b Vrstica številka pomnilniškega mesta

20 Vrstica vrednost-2

21 Maks./min. vrednosti

22 Vrstica vrednost-3

23 Vrstica z rezultatom

24 Seštevanje/odštevanje

25 Prikazni simbol načina merjenja

25a leva hipotenuza (največja razdalja do leve)

25b Krak (najkrajša oddaljenost do merilne površine)

25c Desna hipotenuza (največja oddaljenost do desne)

26 Simbol za način merjenja oddaljenosti

27 Simbol za shranjevanje

28 Referenčna točka (končni del)

29 Referenčna točka (zadaj)

30 Referenčna točka (spredaj)

31 Simbol za vklop laserja

Predalček za baterije (Slika D)

32 Zanka pokrova predalčka za baterije

Zadnji rob (Slika D)

33 Končni del na referenčni točki (razklopni)

● Obseg dobave

1 laserski merilnik razdalje	1 torbica za pas 1 navodilo za uporabo
2 1,5-voltni bateriji LR03 (AAA)	

● Tehnični podatki

Maksimalno merilno območje:	0,05–50 m* (merjenje od zgornje strani) 0,17–50 m* (merjenje od spodnje strani)
Natančnost merjenja:	± 1,5 mm*
Merske enote:	m/in/ft/ft + in
Razred laserja:	razred 2
Vrsta laserja:	630–670 nm, 1 mW
Pomnilnik zgodovine:	100 nizov
Obratovalna temperatura:	0 °C– +40 °C
Temperatura skladiščenja:	-10 °C– +60 °C
Relativna vlažnost zraka:	90% maks.
Bateriji:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Teža:	104 g (brez baterij)
Dimenzije:	116 x 50 x 26 mm

*) Pri ugodnih pogojih je treba računati z vplivom +/- 0,05 mm/m. Pri neugodnih pogojih, npr. pri intenzivni sončni svetlobi, slabo odbojni ciljni

površini (črni površini) ali močnih temperaturnih nihanjih pričakujemo večje odstopanje.



Splošni varnostni napotki

- **NEVARNOST ZADUŠITVE!** Embalažni materiali (npr. folije ali polistirol) se ne smejo uporabljati kot igrače. Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Embalažni material ni igrača.
- Izdelka ne uporabljajte na mestih, na katerih obstaja nevarnost požara ali

eksplozije, npr. v bližini gorljivih tekočin ali plinov.

- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko izvaja uporabnik, ne smejo

opravljati otroci, če niso pod nadzorom.

- Med uporabo mora biti izdelek vedno pod nadzorom. Laserski žarek lahko zaslepi druge osebe.
- Izdelek zavarujte pred mokroto in neposrednimi sončnimi žarki.
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali temperaturnim nihanjem. Npr. ne pustite ga dlje časa v avtomobilu. Pri močnih temperaturnih nihanjih pustite izdelek, da se prilagodi na temperaturo, preden ga začnete uporabljati.

Ekstremne temperature ali temperaturna nihanja lahko vplivajo na natančnost izdelka.

- Izogibajte se močnim udarcem ali padcem izdelka.



! OPOZORILO!

Zaščitite se pred laserskim sevanjem!



- **PREVIDNO, LASERSKO SEVANJE! NE GLEJTE V ŽAREK! RAZRED LASERJA 2!**

- Ne glejte neposredno v laserski žarek oz. v odprtino.



OPOZORILO!

Gledanje laserskega žarka z optičnimi instrumenti (npr. z lupo, povečevalnim steklom ipd.) je povezano s tveganjem za poškodbe oči.

- **PREVIDNO!** Če uporabljate druge naprave za upravljanje in nastavljanje,

ki niso navedene tukaj, ali če uporabljate druge postopke, lahko to privede do nevarne izpostavljenosti žarkom.

- Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte v odsevne površine, osebe ali živali. Že kratek vizualni stik z laserskim žarkom lahko povzroči poškodbe oči.



Varnostni napotki za baterije+ akumulatorje

■ **SMRTNA NEVARNOST!**

Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.



NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/

akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.

- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr.

na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.

- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!



NOSITE ZAŠČITNE

ROKAVICE! Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.

- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!
- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka



- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!

- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

● **Pred začetkom obratovanja**

- Preverite dobavo glede popolnosti in vidnih poškodb.
- Z izdelka odstranite ves embalažni material.
- Odstranite zaščitno folijo z zaslona [2].

● **Vstavljanje/zamenjava baterij**


Ko se simbol baterije  prvič pojavi na zaslonu [2], je mogoče izvesti le še nekaj meritev. Če se pojavi simbol prazne baterije , je treba bateriji zamenjati.




Merjenje ni več mogoče.


- Odprite pokrov predalčka za baterije [5b], tako da previdno pritisnete jeziček pokrova predalčka za baterije [32] navzdol.
- Po potrebi odstranite iztrošeni bateriji iz predalčka za baterije [5a].
- Vstavite (novi) bateriji. Pazite na pravilno polarnost skladno s prikazom na notranji strani predalčka za baterije [5a].
- Zaprite pokrov predalčka za baterije [5b], kot je prikazano (slika A).

● **Začetek uporabe**

● **Vklop/izklop**



- Za vklop izdelka pritisnite tipko za vklop/izklop  [11]. Laserski žarek se bo aktiviral

nad izstopno odprtino laserskega žarka . Simbol vklop laserja  bo prikazan tudi na zaslonu .


- Za izklop izdelka pritisnite in zadržite tipko za vklop/izklop , dokler se zaslon LCD ne izklopi. Laserski žarek pred dokončnim izklopom še enkrat na kratko pobliska.

Napotek: Če 30 sekund ne pritisnete nobene tipke, se laserski žarek samodejno izklopi. Če 3 minute ne pritisnete nobene tipke, se izdelek samodejno izklopi.

Akustični signal:

- Za vsak napačen pritisk na tipko in vsako napačno izvedeno funkcijo se zasliši kratek pisk.
- V primeru napake se zasliši dvojni pisk.
- V načinu trajnega merjenja je mogoče slišati hitro zaporedje kratkih piskov in v primeru napake se hitro zaporedje dvojnih piskov upočasni.
- Tipko za zvok   pritisnite in na kratko zadržite, da vklopite oziroma izklopite pisk v vsakem načinu.

Način glavnega zaslona:

- Tipko za vklop/izklop  držite pritisnjeno v katerem koli načinu, da izbrišete vse podatke, prikazane na zaslonu in se vrnete nazaj v način glavnega zaslona. V načinu glavnega zaslona na zaslonu ni videti nobenih podatkov in uporabnik lahko tukaj pritisne poljubno tipko, da preklopi v določeni poljubni način.

● Rokovanje in uporaba

● Izbira dolžinske enote

Takoj po vklopu izdelka se na zaslonu prikaže nazadnje uporabljena dolžinska enota.

- Pritisnite tipko za enoto **Unit** [10], da izberete drugo enoto. V naslednjem vrstnem redu lahko preizkusite naslednje dolžinske enote:






Dolžina	Območje	Prostornina
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Nazaj/brisanje





- V poljubnem načinu pritisnite tipko za nazaj/brisanje **C** [8], da izbrişete nazadnje izmerjene vrednosti in se vrnete na predhodno vrednost ali v predhodni način.
- Večkrat pritisnite tipko za nazaj/brisanje **C** [8], da se vrnete nazaj v način glavnega zaslona (glejte poglavje »Začetek uporabe«, razdelek »Način glavnega zaslona«).

Napotek: S pritiskom na tipko za nazaj/brisanje **C** [8] v načinu trajnega merjenja se merjenje zaustavi.

● Izbira referenčne točke


Referenčna točka (zadaj)  (podstavek), referenčna točka (končni del)  ali referenčna točka (spredaj)  izdelka se lahko uporablja kot stična površina za vse meritve. Referenčno točko je treba določiti pred merjenjem. V nasprotnem primeru bo rezultat odstopal od dejanske vrednosti. Standardna nastavitve referenčne točke je referenčna točka (zadaj)  izdelka. Referenčno točko lahko spremenite z večkratnim pritiskom na tipko za referenčno točko , dokler ni prikazana zelena referenčna točka v zgodnjem levem kotu zaslona.

● Referenčna točka končnega dela


Končni del na referenčni točki  je v pomoč, če merimo razdaljo od enega kota (diagonalni prostor) ali s težko dostopnega mesta. Končni del na referenčni točki  je na zadnji strani izdelka. Končni del na referenčni točki  lahko razklopite, kot je prikazano na sl. D, z ostrim orodjem (npr. izvijačem) ali nohtom. Po uporabi je treba končni del na referenčni točki  znova sklopiti.

● Merjenje dolžin

● Način posameznega merjenja


1. Nastavite ali držite referenčno površino izdelka na zeleni osnovni površini ali ob njej, s katere želite izvesti merjenje razdalje.
2. Preverite ravnost izdelka s pomočjo vodnih tehtnic [6]. En mehurček vodne tehtnice je namenjen za preverjanje vodoravne ravnine, drugi pa za preverjanje navpične ravnine. Za preverjanje ravnosti določenega kota poskrbite, da bo mehurček v sredini zadevne kotne vodne tehtnice.
3. Na kratko pritisnite tipko MEAS  [16], da aktivirate laser. Ko vklopite laser, je to prikazano na zaslonu s simbolom vklop laserja [31].

Napotek: 3. korak lahko preskočite, če je laserski žarek že aktiviran.

4. Zdaj usmerite laser na ciljno točko in znova na kratko pritisnite tipko MEAS  [16], da izvedete meritev. Če je meritev uspešna, bo rezultat merjenja prikazan v vrstici z rezultati [23] zaslona. Predhodne meritve se bodo pomaknile navzgor.






Napotek:

- Po potrebi ponovite korake od 1 do 4, da izmerite drugo razdaljo.





- Simbol za način merjenja razdalje  ostane v načinu posamezne meritve vklopljen (ne utripa).
- Na zaslonu je mogoče sočasno prikazati do 4 izmerjene vrednosti.
- Če dlje kot 30 sekund ne pritisnete nobene tipke, se laser in osvetlitev ozadja zaslona izklopita. Če 3 minute ne pritisnete nobene tipke, se izdelek samodejno izklopi.

● Način trajnega merjenja


Pri trajnem merjenju se izvede več zaporednih meritev, prikazane pa so maksimalne (MAX) in minimalne (MIN) vrednosti. Pri tem premikajte izdelek vzdolž osnovne površine ali roba, od koder želite izvesti merjenje razdalje. Izmerite lahko, na primer, kako vzporedni sta nasprotni steni ali pa z določeno funkcijo izmerite maksimalne vrednosti.

1. Začnite s trajnim merjenjem s kratkim pritiskom na tipko za trajno merjenje . Pri prikazu prve meritve na zaslonu lahko pride do kratke zakasnitve. To je običajno. Zdaj bo na zaslonu prikazana vsaka izmerjena vrednost.
2. Zaustavite merjenje, tako da pritisnete tipko za trajno merjenje , tipko MEAS  ali tipko za nazaj/brisanje . Na zaslonu bodo zdaj prikazane maksimalne (MAX) in minimalne (MIN) vrednosti  tega določenega zaporedja merjenja ter nazadnje izmerjena vrednost.

Napotek:



- Po potrebi ponovite koraka 1 in 2, če želite izvesti dodatno meritev.
- V načinu trajnega merjenja med izvajanjem merjenja utripa simbol za način merjenja razdalje  [26].
- Seštevanja, odštevanja, merjenja površine in prostornine v tem načinu ni mogoče izvesti. Tako sta tipka za izbiro funkcije  [15] in tipka za seštevanje/odštevanje  [7] v tem načinu neaktivni.
- Če 3 minute ne pritisnete nobene tipke, se izdelek samodejno izklopi.
- Tipka za zvok  [13] je v načinu trajnega merjenja neaktivna. Zato priporočamo, da signalni zvok pred načinom trajnega merjenja aktivirate ali deaktivirate.


● Funkcije merilnih vrednosti

Za poenostavitev obdelave rezultatov merjenja nudi izdelek različne integrirane funkcije. Z večkratnim pritiskom na tipko za izbiro funkcije  [15] lahko zaporedno aktivirate naslednje funkcije: površina, prostornina, enojni Pitagorov izrek, dvojni Pitagorov izrek.



Napotek: Želena funkcijo je treba izbrati pred merjenjem.

● Površina

1. Enkrat pritisnete tipko za izbiro funkcije  [15]. Na zaslonu se prikaže simbol površine prikaznega simbola načina merjenja  [25].

2. Zdaj izmerite dolžino in širino merjene površine, tako da pritisnete tipko MEAS  [16]. Na zaslonu utripa ustrezna vrstica simbola površine za posamezne merilne vrednosti. Takoj po drugem merjenju se prikaže izračunano območje v vrstici z rezultati [23] zaslona, ustrezna vrstica simbola površine pa preneha utripati. V zgornjih treh vrsticah zaslona so zaporedno prikazani dolžina, širina in obseg.



● Prostornina

1. Dvakrat pritisnete tipko za izbiro funkcije  [15]. Na zaslonu se prikaže simbol prostornine prikaznega simbola načina merjenja [25].
2. Zdaj izmerite dolžino, širino in višino merjene prostornine, tako da pritisnete tipko MEAS  [16]. Na zaslonu utripa ustrezna vrstica simbola prostornine za posamezne merilne vrednosti. Takoj po tretjem merjenju se prikaže izračunana prostornina v vrstici z rezultati [23] zaslona, ustrezna vrstica simbola prostornine pa preneha utripati na zaslonu. V zgornjih treh vrsticah so zaporedno prikazani dolžina, širina in višina.

● Enojni Pitagorov izrek

Pitagorov izrek opisuje odvisnost dolžin stranic pravokotnega trikotnika tako: $a^2 + b^2 = c^2$, pri čemer sta a in b kateti, c pa je hipotenuza trikotnika. S funkcijo »Enojni Pitagorov izrek« je mogoče



izračunati dolžino enega kraka. Ta funkcija je v pomoč predvsem pri slabo dostopnih merilnih točkah.

1. Trikrat pritisnite tipko za izbiro funkcije  [15]. Na zaslonu se prikaže trikotni simbol »Enojni Pitagorov izrek« prikaznega simbola načina merjenja [25].
2. Zdaj se izmerita hipotenuza (največja razdalja) in eden od krakov (najkrajša razdalja do merjene površine) s pritiskom na tipko MEAS  [16]. Ustrezna vrstica simbola »Enojni Pitagorov izrek« utripa za posamezne merilne vrednosti. Takoj po drugem merjenju se prikaže izračunana dolžina v vrstici z rezultati [23] zaslona, ustrezna vrstica simbola »Enojni Pitagorov izrek« pa preneha utripati. Posamezne izmerjene vrednosti so prikazane v zgornjih dveh vrsticah zaslona.

Napotek: Upoštevajte, da napaka kota (nepravilni kot) privede do napačnih rezultatov. Poskrbite, da bodo izmerjene razdalje na isti ravnini (usmerjenost).


● Dvojni Pitagorov izrek

Pri tej funkciji se Pitagorov izrek uporabi na dveh pravokotnih trikotnikih, ki imata en skupni krak. S tem je mogoče izračunati dolžino osnovne stranice posameznega trikotnika. Ta funkcija izračuna razdaljo med dvema poljubnima točkama in je posebej uporabna pri nedostopnih merilnih točkah.

1. Štirikrat pritisnite tipko za izbiro funkcije  [15]. Na zaslonu se prikaže trikotni simbol »Dvojni Pitagorov izrek« prikaznega simbola načina merjenja [25].
2. Zdaj izmerite levo hipotenuzo (večja razdalja do leve) [25a] in nato krak (najkrajša razdalja do merilne površine) [25b], na koncu pa desno hipotenuzo (največja razdalja do desne) [25c], tako da pritisnete tipko MEAS  [16] (slika F). Za posamezne merilne vrednosti utripa ustrezna vrstica trikotnega simbola »Dvojni Pitagorov izrek«. Takoj po tretjem merjenju se prikaže izračunana dolžina v vrstici z rezultati [23] zaslona, ustrezna vrstica trikotnega simbola »Dvojni Pitagorov izrek« pa preneha utripati. Posamezne merilne vrednosti so prikazane v zgornjih 3 vrsticah zaslona.

Napotek: Upoštevajte, da napaka kota (nepravilni kot) privede do napačnih rezultatov. Poskrbite, da bodo izmerjene razdalje na isti ravnini (usmerjenost).

● Seštevanje (plus)

1. Za seštevanje dveh posameznih vrednosti izvedite meritev (dolžina, površina ali prostornina), tako da je na zaslonu prikazana ena vrednost.
2. Nato pritisnite tipko za seštevanje/odštevanje  [7], da zaženete funkcijo seštevanja

(plus). Zdaj utripa simbol plus v vrstici »Vrednost-3« [22] na zaslonu.

3. Zdaj izvedite drugo meritev (dolžina, površina ali prostornina). Druga izmerjena/izračunana vrednost je prikazana v vrstici »Vrednost-3« [22] na zaslonu. Takoj po drugi meritvi se v vrstici z rezultatom [23] zaslona prikaže prišteti rezultat. Prva izmerjena/izračunana vrednost je prikazana v vrstici »Vrednost-2« [20] na zaslonu.

Napotek:

- Seštevanje je mogoče izvesti z vsemi enotami (dolžina, površina, prostornina). K seštevanju lahko vključite tudi rezultate merjenja funkcij, kot sta površina in prostornina.
- Seštevati je mogoče le enake enote. Prva izmerjena/izračunana vrednost določa enoto, ki bo uporabljena.
- Pri Pitagorovem izreku ni mogoče uporabiti seštevanja.
- Rezultat seštevanja in posameznih vrednosti seštevanja se samodejno shranijo v pomnilnik.

● **Odštevanje (minus)**


Odštevanje meritev se izvaja na enak način kot seštevanje. Edina razlika je, da je treba tipko za seštevanje/odštevanje \pm [7] znova pritisniti, medtem ko simbol plus utripa na zaslonu, da dobimo simbol minus. Ostalo je enako.

● Pomnilnik zgodovine



Vse izmerjene in izračunane vrednosti bodo samodejno shranjene v pomnilnik. Vrednosti se shranijo s svojo enoto (dolžina, površina ali prostornina). Izračunane vrednosti se shranijo skupaj z zadevnimi posameznimi vrednostmi.

Na voljo je skupaj 100 pomnilniških mest. Ko je zasedenih vseh 100 pomnilniških mest, najnovejši podatkovni niz prepíše najstarejši zapis v pomnilniku.

● Priklic shranjenega podatkovnega niza



- Za kratek čas pritisnite in zadržite tipko za shranjevanje  **9**, da prikazete nazadnje shranjeni podatkovni niz. Na zaslonu se prikaže simbol za shranjevanje **27**, ustrezná številka pomnilniškega mesta pa se prikaže v vrstici s številko pomnilniškega mesta **19b**.

Napotek: Nazadnje shranjen podatkovni niz ima vedno pred seboj številko mesta za 01.



- Znova pritisnite tipko za shranjevanje  **9**, da prikličete naslednjo shranjeno vrednost.
- Tipko za shranjevanje  **9** zadržite dlje kot 1,5 sekunde, da boste hitro prelistali shranjene podatkovne nize od 10 do 20 do 30....100 navzdol.

Napotek: Podatkovni niz »100« je na zaslonu prikazan z »00« (in ne (»100«)).



● **Odstranjevanje/brisanje shranjenih in posamezno shranjenih podatkovnih nizov**

- V načinu shranjevanja pritisnite in zadržite tipko za shranjevanje  9 in sočasno še tipko za brisanje/nazaj  8 za manj kot 1,5 sekunde, da izbrišete trenutno prikazano shranjeno vrednost. Na zaslonu se za eno sekundo prikaže »CLEAR« in v potrditev se zasliši kratek pisk.

● **Odstranjevanje/brisanje vseh shranjenih podatkovnih nizov**

- V načinu shranjevanja pritisnite in zadržite tipko za shranjevanje  9 in sočasno še tipko za brisanje/nazaj  8 za več kot 5 sekund, da izbrišete vse shranjene podatkovne nize. Na zaslonu se za eno sekundo prikaže »CLEAR ALL« in v potrditev se zasliši kratek pisk.

● **Izhod iz načina shranjevanja**

- Za kratek čas pritisnite tipko za brisanje/nazaj  8, da zapustite način zgodovine shranjevanja in preklopite v način glavnega zaslona. Zdaj simbol za shranjevanje izgine z zaslona. Številka pomnilniškega mesta bo tudi izginila iz vrstice s števkami pomnilniških mest  19b.

● Torbica za pas

- Uporabite priloženo torbico za pas, da zaščitite izdelek v primeru neuporabe.

Napotek: Namestite torbico za pas na pas, kot je prikazano na sliki E.

● Napake, motnje in odpravljanje napak

Koda napake	Vzrok	Rešitev
204	Napaka v izračunu	Glejte navodila za uporabo, ponovite postopke.
220	Skoraj prazna baterija	Zamenjajte baterije ali jih napolnite.
255	Prejeti signal je preslab ali pa je trajanje merjenja predolgo.	Izboljšajte odsevno površino (uporabite bel papir).
261	Zunaj merilnega območja	Razdaljo merite znotraj merilnega območja.

Koda napake	Vzrok	Rešitev
500	Napaka strojne opreme	Vklopite/izklopite izdelek. Če se simbol po več poskusih še vedno pojavi, se obrnite na svojega prodajalca.

● Vzdrževanje in čiščenje

Izdelek ne potrebuje vzdrževanja.

- **POZOR!** Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Med čiščenjem v izdelek ne sme priti vlaga.
- Izstopno odprtino laserskega žarka 4 in sprejemno lečo 3 očistite z mehkim curkom zraka. Pri močnejši umazaniji odstranite umazanijo z rahlo navlaženo vatirano palčko. Pri tem ne pritiskajte premočno!
- Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki načenjajo umetno maso.
- **⚠ OPOZORILO!** Izdelek sme za namene popravila odpreti le strokovnjak.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.
- Redno čistite izdelek, v idealnem primeru po vsaki uporabi.

● Skladiščenje

- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite bateriji in ju shranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mase/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 434245_2304) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte. Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.





5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana	124
Úvod	Strana	126
Použití ke stanovenému účelu	Strana	127
Popis dílů	Strana	127
Obsah dodávky	Strana	129
Technická data.....	Strana	129
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana	130
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana	135
Před uvedením do provozu	Strana	140
Vložení a výměna baterií.....	Strana	141
Uvedení do provozu	Strana	141
Zapínání a vypínání.....	Strana	141
Manipulace a obsluha	Strana	142
Volba jednotky délky.....	Strana	142
Zpět/ Smazat.....	Strana	143
Volba referenčního bodu	Strana	143
Referenční bod koncovka.....	Strana	144
Měření délek	Strana	144
Režim jednotlivých měření.....	Strana	144
Režim nepřetržitého měření.....	Strana	145
Funkce měření hodnot	Strana	146
Plocha	Strana	147
Objem.....	Strana	147

Pythagorova věta jednoduše	Strana	148
Pythagorova věta dvojitě.....	Strana	149
Sečítání (Plus)	Strana	150
Odčítání (Minus).....	Strana	150
Paměť historie	Strana	151
Vyvolání datového záznamu z paměti	Strana	151
Odstranění / Smazání všech uložených a jednotlivých uložených datových záznamů z paměti.....	Strana	152
Odstranění / Smazání všech datových záznamů uložených v paměti	Strana	152
Ukončení režimu ukládání do paměti	Strana	153
Pouzdro na opasek	Strana	153
Chyby, poruchy a jejich odstranění	Strana	153
Údržba a čištění	Strana	154
Skladování	Strana	155
Zlikvidování	Strana	155
Záruka	Strana	157
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	158
Servis	Strana	158

Legenda použitých piktogramů



Přečtěte si návod k obsluze.



Nebezpečí výbuchu!



Používejte ochranné rukavice!



Pozor!



Chraňte se před laserovým zářením!



Nedívejte se do laserového paprsku!



Baterie jsou součástí dodaného výrobku.



Stojnosměrný proud/
stojnosměrné napětí

Legenda použitých piktogramů

	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
 	Bezpečnostní upozornění Instrukce
 	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Nevhazujte do ohně
	Nevkládejte chybně
	Nedeformujte/nepoškozujte
	Neotevírejte/nerozebírejte

Legenda použitých piktogramů	
	Nekombinujte různé typy a značky
	Nekombinujte nové a použité baterie
	Nenabíjejte
	Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.
	Nezkratujte
	Dbejte na správné vložení

Laserový měřič vzdálenosti

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím

výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento laserový měřič vzdáleností (dále jen výrobek) je vhodný na měření vzdáleností, délek, výšek, odstupů a na výpočet velikostí ploch a objemů ve vnitřních prostorech. Jakékoli jiné použití nebo úprava výrobku je v rozporu s předpokládaným použitím a přináší značná nebezpečí nehod. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsanému účelu. Výrobek není určen k výdělečné činnosti.

● Popis dílů (Obr. A)

- | | | | |
|--------------------------|---|----|---|
| 1 | Tlačítka | 8 | Tlačítka Zpět/
Smazat  |
| 2 | Displej | 9 | Tlačítka uložení
do paměti  |
| 3 | Čočka přijímače | 10 | Tlačítka jednotek
Unit |
| 4 | Výstupní otvor pro
laserový paprsek | 11 | Vypínač  |
| 5a | Přihrádka na
baterie | 12 | Tlačítka referenčních
bodů  |
| 5b | Víčko přihrádky
na baterie | 13 | Tlačítka zvuku  |
| 6 | Vodováha | 14 | Tlačítka pro trvalé
měření  |
| Tlačítka (Obr. B) | | 15 | Tlačítka volby
funkce  |
| 7 | Tlačítka Sčítání/
odčítání  | | |

16 Tlačítko MEAS 

Displej (Obr. C)

17 Symbol stavu
baterie

18 Měrné jednotky

19a Řádek hodnota-1

19b Řádek pro číslo
předvolby paměti

20 Řádek Hodnota-2

21 Hodnoty max./min.

22 Řádek Hodnota-3

23 Řádek výsledku

24 Sčítání/odčítání

25 Symbol ukazatele
režimu měření

25a Levá přepona
(největší vzdále-
nost od levé)

25b Rameno (nejmenší
vzdálenost od mě-
řeného povrchu)

25c Pravá přepona
(největší vzdále-
nost od pravé)

26 Symbol režimu mě-
ření vzdáleností

27 Symbol uložení
do paměti

28 Referenční bod
(koncový kus)

29 Referenční bod
(vzadu)

30 Referenční bod
(vpředu)

31 Symbol Laser
zapnutý

Přihrádka na baterie (Obr. D)

32 Západka víčka
přihrádky na
baterie

Zadní hrana (Obr. D)

33 Koncovka na refe-
renčním bodě
(vyklápěcí)

● Obsah dodávky

1 laserový měřič vzdáleností	1 pouzdro na opasek 1 návod k obsluze
2 baterie 1,5 V LR03 (AAA)	

● Technická data

Maximální rozsah měření:	0,05–50 m* (měření od horní strany) 0,17–50 m* (měření od spodní strany)
Přesnost měření:	$\pm 1,5 \text{ mm}^*$
Měrné jednotky:	m/palec /stopa/ stopa + palec
Třída laseru:	třída 2
Typ laseru:	630–670 nm, 1 mW
Paměť historie:	100 sad
Provozní teplota:	0 °C–+40 °C
Skladovací teplota:	-10 °C–+60 °C
Relativní vlhkost vzduchu:	90% max.
Baterie:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Hmotnost:	104 g (bez baterií)
Rozměry:	116 x 50 x 26 mm

*) Za příznivých podmínek lze počítat s nepřesností $\pm 0,05 \text{ mm/m}$. Za nepříznivých podmínek, například při intenzivním slunečním záření, špatně reflektující cílové ploše (černý povrch) nebo při velkých výkyvech teploty lze očekávat větší odchylku.



Všeobecná bezpečnostní upozornění

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
Obalové materiály (např. fólie nebo polystyren) nejsou na hraní. Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí. Obalový materiál není hračka.
- Nepoužívejte výrobek v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu, například v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

- Používaný výrobek ne- nechávejte bez dohledu. Může dojít k oslnění ostatních osob laserovým paprskem.
- Chraňte výrobek před mokrem přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám nebo teplotním výkyvům. Ne- nechávejte výrobek např. ležet delší dobu v autě. Při větších výkyvech teploty nechte nejdříve vyrovnat teplotu, výrobku než ho uvedete do provozu. Extrémní teplota nebo její

kolísání mohou ovlivnit přesnost výrobku.

- Chraňte výrobek před silnými nárazy nebo pády.



! VÝSTRAHA!

Chraňte se před laserovým zářením!



- **POZOR LASEROVÉ ZÁŘENÍ! NEDÍVEJTE SE DO SVĚTELNÉHO**

PAPRSKU! LASER TŘÍDY 2!

- Nedívejte se nikdy přímo do laserového paprsku nebo do výstupního otvoru.

VÝSTRAHA!

Pozorování laserového paprsku optickými nástroji (např. lupou apod.) ohrožuje zrak.

- **OPATRNĚ!** Při použití jiných zařízení k obsluze nebo kalibraci než je zde popsáno anebo jiných postupů může dojít k vystavení nebezpečnému záření.

- Nemiřte laserovým paprskem na plochy, které ho odráží, na osoby nebo na zvířata. Již krátký pohled do paprsku může vést k poškození zraku.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě

vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.

-  **NEBEZPEČÍ
VÝBUCHU!**

Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkraťte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií

s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ

rukavice! Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.



V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku,

abyste zabránili jeho poškození!

- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritativity (+) a (-) na



bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● **Před uvedením do provozu**

- Zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a její bezvadný stav.
- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Odstraňte z displeje **2** ochrannou folii.

● Vložení a výměna baterií



Po prvním zobrazení symbolu baterie  na displeji [2] je možné provést ještě několik měření. Po zobrazení symbolu vybité baterie  musíte baterie vyměnit.

Měření již nejsou možná.

- Otevřete víčko přihrádky na baterie [5b] opatrným stlačením západky víčka přihrádky na baterie [32] směrem dolů.
- Vyjměte vybité baterie z přihrádky na baterie [5a], pokud je to nutné.
- Vložte dovnitř (nové) baterie. Dbejte na správnou polaritu, podle zobrazení na vnitřní straně přihrádky na baterie [5a].
- Uzavřete víčko přihrádky na baterie [5b] tak, jak je zobrazeno (obr. A).


● Uvedení do provozu

● Zapínání a vypínání


- Pro zapnutí výrobku stiskněte vypínač  [11]. Laserový paprsek je aktivován přes výstupní otvor laserového paprsku [4]. Symbol laser zapnutý [31] se také zobrazuje na displeji [2].
- Pro vypnutí výrobku přidržte vypínač  [11], až se LC displej vypne. Před definitivním vypnutím dojde k záblesku laserového paprsku.

Upozornění: Pokud během 30 sekund nestisknete žádné tlačítko, laserový paprsek se automaticky vypne. Pokud během 3 minut nestisknete žádné tlačítko, výrobek se automaticky vypne.

Akustický signál:

- Každé stisknutí tlačítka a každá bezchybně provedená funkce se potvrzuje krátkým akustickým signálem.
- Při chybě je slyšet dvojitý akustický signál.
- V režimu nepřetržitého měření je slyšet průběžně krátké akustické signály v rychlém sledu a při chybě se rychlý sled dvojitých akustických signálů zpomaluje.
- Krátkým přidržením tlačítka zvuku  13 lze v každém režimu signál aktivovat nebo deaktivovat.

Režim hlavního displeje:

- Ke smazání na displeji zobrazených dat a pro přechod do režimu hlavního displeje, v každém režimu, stiskněte a přidržte vypínač  11.
V režimu hlavního displeje nejsou na displeji žádná data, zde můžete stisknout libovolné tlačítko pro přechod do libovolného režimu.

● Manipulace a obsluha

● Volba jednotky délky

Ihned po zapnutí výrobku se na displeji zobrazí naposledy použitá jednotka délky.

- Pro volbu jiné jednotky stiskněte tlačítko jednotek **Unit** [10]. Jednotky délek můžete volit v tomto pořadí:

Délka	Rozsah	Objem
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³


● Zpět/Smazat

- Pro smazání naměřených hodnot a návrat k předcházející hodnotě nebo přechodu do předcházejícího režimu stiskněte, v libovolném režimu, vícekrát tlačítko Zpět/Smazat **C** [8].
- Pro návrt do režimu hlavního monitoru stiskněte vícekrát tlačítko Zpět/Smazat **C** [8] (viz kapitola „Uvedení do provozu“, oddíl „Režim hlavního displeje“).

Upozornění: Stisknutím tlačítka Zpět/Smazat **C** [8] v režimu nepřetržitého měření se toto měření přeruší nebo zastaví.

● Volba referenčního bodu

Referenční bod (vzadu) [29] (základna), referenční bod (koncovka) [28] nebo přední referenční bod (vpředu) [30] výrobku se může použít jako kontaktní plocha pro všechna měření. Referenční bod se musí

určit před měřením. Jinak se výsledek odchyluje od skutečné hodnoty. Standardní nastavení referenčního bodu je referenční bod (zadní) [29] výrobku. Referenční bod lze měnit opakovaným stisknutím tlačítka referenčních bodů  [12], až se požadovaný referenční bod zobrazí v levém horním rohu displeje.



● Referenční bod koncovka

Koncovka referenčního bodu [33] je výhodná k použití, jestliže se měří vzdálenost z jednoho rohu (diagonálně v místnosti) nebo od těžko přístupného místa. Koncovka referenčního bodu [33] je vzadu na výrobku. Koncovku referenčního bodu [33] lze vyklopit, jak je znázorněno na obrázku D, ostrým nástrojem (např. plochým šroubovákem) nebo nehtem. Po použití se musí koncovka referenčního bodu [33] zase zaklopit.

● Měření délek

● Režim jednotlivých měření

1. Přidržte referenční plochu výrobku na vybraném základním povrchu, od kterého chcete vzdálenost měřit.
2. Zkontrolujte vyrovnaní výrobku pomocí vodováh [6]. Jedna bublinka vodováhy slouží ke kontrole vodorovné roviny a druhá ke kontrole svislé roviny. Pro kontrolu vodorovnosti určitého úhlu zajistěte, aby se bublinka nacházela uprostřed vodováhy příslušného úhlu.










3. Pro aktivaci laseru stiskněte krátce tlačítko MEAS  [16]. Zapnutý laser je označen na displeji symbolem laser zapnutý [31].
Upozornění: Krok 3 lze přeskočit, jestliže je laser již aktivovaný.
4. Nyní nasměrujte laser na cílový bod a k měření stiskněte znovu krátce tlačítko MEAS  [16]. Při úspěšném měření se výsledek zobrazí v řádku výsledků [23] displeje. Předcházející měření se posouvají nahoru.

Upozornění:







- Pro měření další vzdálenosti opakujte podle potřeby kroky 1 až 4.
- Symbol režimu měření vzdálenosti [26] zůstává při režimu jednotlivých měření zapnutý (neblíká).
- Na displeji se mohou současně zobrazit až 4 naměřené hodnoty.
- Jestliže nebylo po dobu 30 sekund stisknuto žádné tlačítko, pak se laser a osvětlení displeje vypne. Jestliže nebylo po dobu 3 minut stisknuté žádné tlačítko, pak se výrobek sám vypne.

● Režim nepřetržitého měření

Při nepřetržitém měření probíhá řada měření, ze kterých se pak zobrazí maximální (MAX) a minimální (MIN) hodnota. Pohybuje výrobkem podél základní plochy nebo hrany, od které chcete vzdálenost měřit. Například můžete měřit jak jsou protilehlé stěny paralelní nebo pomocí funkce naměřit maximální hodnoty.


1. Zahajte nepřetržité měření krátkým stisknutím tlačítka pro trvalé měření  → . Při zobrazení prvního měření na displeji může dojít k krátkému zpoždění. Toto je normální. Nyní se naměřená hodnota zobrazí na displeji.
2. Měření můžete zastavit stisknutím tlačítka pro trvalé měření  → , tlačítkem MEAS   nebo tlačítkem Zpět/Smazat  . Na displeji se zobrazí maximální (MAX) a minimální (MIN) hodnota  této řady měření a poslední naměřená hodnota.

Upozornění:

- Podle potřeby dalšího měření opakujte kroky 1 a 2.
- Při měření v nepřetržitém režimu bliká symbol režimu měření vzdálenosti .
- Sčítání, odčítání, měření ploch a objemů nelze v tomto režimu provádět. Proto jsou tlačítka volby funkce   a Sčítání/Odčítání  v tomto režimu neaktivní.
- Jestliže nebylo po dobu 3 minut stisknuté žádné tlačítko, pak se výrobek samočinně vypne.
- Zvukové tlačítko   není v režimu trvalého měření aktivní. Proto se před režimem trvalého měření doporučuje signál aktivovat nebo deaktivovat.



● Funkce měření hodnot

Pro zjednodušení zpracování výsledků měření má výrobek celou řadu integrovaných funkcí.



Opakovaným stisknutím tlačítka volby funkcí  [15] lze aktivovat následující funkce: plocha, objem, Pythagorova věta jednoduše, Pythagorova věta dvojitě.

Upozornění: Požadovaná funkce se musí navolit před měřením.

● Plocha

1. Stiskněte jednou tlačítko volby funkce  [15]. Symbol plochy jako symbol režimu měření [25] se objeví na displeji.
2. Nyní změřte délku a šířku požadované plochy stisknutím tlačítka MEAS  [16]. Příslušná řádka symbolu plochy na displeji bliká pro jednotlivé naměřené hodnoty. Ihned po druhém měření se zobrazí vypočítaná oblast v řádce výsledků [23] a odpovídající řádka symbolu plochy přestane blikat. Délka, šířka a obvod se popořadě zobrazí ve třech hořejších řádkách.



● Objem

1. Stiskněte dvakrát tlačítko volby funkce  [15]. Symbol objemu jako symbol režimu měření [25] se objeví na displeji.
2. Nyní změřte délku, šířku a výšku požadované objemu stisknutím tlačítka MEAS  [16]. Příslušná řádka symbolu objemu na displeji bliká pro jednotlivé naměřené hodnoty. Ihned po třetím měření se zobrazí vypočítaný objem v řádce výsledků [23] a odpovídající řádka symbolu plochy přestane

blikat. Délka, šířka a výška se zobrazí v tomto pořadí v hořejších třech řádkách.

● Pythagorova věta jednoduše



Pythagorova věta popisuje závislost délek stran pravoúhlého trojúhelníku následujícím vzorcem: $a^2 + b^2 = c^2$, přičemž a a b jsou odvěsny a c přepona trojúhelníku. Pomocí funkce „Pythagorova věta jednoduše“ je možné vypočítat délku odvěsny trojúhelníku. Tato funkce je užitečná obzvlášť při těžko přístupných bodech pro měření.

1. Stiskněte třikrát tlačítko volby funkce  [15]. Symbol trojúhelníku „Pythagorova věta jednoduše“ jako symbol režimu měření [25] se objeví na displeji.
2. Nyní se měří přepona (nejdelší vzdálenost) a jedna odvěsna (nejkratší vzdálenost k měřenému povrchu) stisknutím tlačítka MEAS  [16]. Příslušná řádka symbolu „Pythagorova věta jednoduše“ na displeji bliká pro jednotlivé naměřené hodnoty. Ihned po druhém měření se zobrazí vypočítaná délka v řádku výsledků [23] a odpovídající řádka symbolu „Pythagorova věta jednoduše“ přestane blikat. Jednotlivé naměřené hodnoty se zobrazí ve dvou horních řádcích displeje.

Upozornění: Pamatujte, že chyby úhlu (nesprávný úhel) vedou k nesprávným výsledkům. Zajistěte, aby měření vzdáleností probíhalo v jedné rovině (vyrovnání do roviny).

● Pythagorova věta dvojitě

Při této funkci se aplikuje Pythagorova věta pro dva pravouhlé trojúhelníky, které mají společnou odvěsnu. Tím je možné vypočítat délku základní strany každého trojúhelníku. Tato funkce vypočítává vzdálenost mezi dvěma libovolnými body a je obzvlášť účinná při těžko dostupných bodech měření.

1. Stiskněte čtyřikrát tlačítko volby funkce  [15]. Na displeji se zobrazí symbol trojúhelníku „Pythagorova věta dvojitě“ jako symbol režimu měření [25].
2. Změřte levou přeponu (největší vzdálenost od levé) [25a] a potom jednu odvěsnu (nejkratší vzdálenost od měřeného povrchu) [25b] a nakonec pravou přeponu (největší vzdálenost od pravé) [25c] stisknutím tlačítka MEAS  [16] (obr. F). Na displeji bliká příslušný řádek symbolu „Pythagorova věta dvojitě“ pro jednotlivé naměřené hodnoty. Ihned po třetím měření se zobrazí vypočítaná délka na řádku výsledků [23] na displeji a odpovídající řádek symbolu „Pythagorova věta dvojitě“ přestane blikat. Jednotlivé naměřené hodnoty se zobrazí ve 3 horních řádcích displeje.

Upozornění: Pamatujte, že chyby úhlu (nesprávný úhel) vedou k nesprávným výsledkům. Zajistěte, aby měření vzdáleností probíhalo v jedné rovině (vyrovnaní do roviny).

● Sčítání (Plus)

1. Proved'te ke sčítání dvou jednotlivých hodnot jedno měření (délky, plochy nebo objemu) tak, aby se na displeji zobrazila jedna hodnota.
2. K aktivaci funkce sčítání (Plus) stiskněte tlačítko Sčítání/Odčítání \pm [7]. Nyní bliká na displeji symbol Plus v řádku „Hodnota-3“ [22].
3. Nyní proved'te druhé měření (délky, plochy nebo objemu). Na displeji se zobrazí druhá naměřená/vypočítaná hodnota v řádku „Hodnota-3“ [22]. Ihned po druhém měření se na řádku výsledku [23] zobrazí součet. První naměřená/vypočítaná hodnota se na displeji zobrazí na řádku „Hodnota-2“ [20].

Upozornění:

- Sčítání je možné provádět se všemi jednotkami (délky, plochy, objemu). Sčítání můžete provádět i z výsledků měření funkcí pro plochu a objem.
- Sčítat lze jen hodnoty ve stejných jednotkách. První naměřená/vypočítaná hodnota určuje používanou jednotku.
- U Pythagorovy věty nelze sčítání použít.
- Výsledek sčítání a jednotlivé sčítané hodnoty se automaticky ukládají do paměti.

● Odčítání (Minus)

Odčítání hodnot měření probíhá stejným způsobem jako sčítání. Jediným rozdílem je, že musíte tlačítko Sčítání/Odčítání \pm [7] při blikajícím symbolu Plus


znovu stisknout, aby se na displeji nastavil symbol Minus. Další postup je stejný.

● Paměť historie



Všechny naměřené a vypočítané hodnoty se automaticky ukládají do paměti. Hodnoty se ukládají do paměti s jejich jednotkami (délka, plocha nebo objem). Vypočítané hodnoty se ukládají do paměti spolu s jednotlivými příslušnými hodnotami.

K dispozici je celkem 100 míst v paměti. Jakmile je všech 100 míst obsazeno, přepisuje nejnovější datový záznam nejstarší záznam.

● **Vyvolání datového záznamu z paměti**

- Přidržete krátce tlačítko uložení do paměti  9 k zobrazení naposledy uloženého datového záznamu v paměti. Na displeji se zobrazí symbol uložení do paměti 27 a odpovídající číslo předvolby v paměti na řádku čísla předvolby v paměti 19b.



Upozornění: Poslední záznam uložený do paměti má vždy předvolbu v paměti 01.

- Pro přechod k další předvolbě v paměti stiskněte znovu tlačítko uložení do paměti  9.
- Přidržete tlačítko uložení do paměti  9 stisknuté déle než 1,5 sekundy pro rychlé přepínání k dalším datovým záznamům



umístěných pod čísly od 10 do 20 do 30... až 100.

Upozornění: Záznam „100“ se na displeji zobrazuje jako „00“ (nikoliv („100“)).

● **Odstranění/Smazání všech uložených a jednotlivých uložených datových záznamů z paměti**

- Ke smazání aktuálně zobrazené paměti přidržte v režimu ukládání do paměti společně tlačítko uložení do paměti  [9] a tlačítko Smazat/Zpět  [8] na dobu kratší než 1,5 sekundy. Na displeji se na jednu sekundu zobrazí hlášení „CLEAR“ a jako potvrzení zazní krátký akustický signál.

● **Odstranění/Smazání všech datových záznamů uložených v paměti**

- Ke smazání všech datových záznamů uložených v paměti přidržte v režimu ukládání do paměti společně tlačítko uložení do paměti  [9] a tlačítko Smazat/Zpět  [8] na dobu delší než 5 sekund. Na displeji se na jednu sekundu zobrazí hlášení „CLEAR ALL“ a jako potvrzení zazní krátký akustický signál.

● Ukončení režimu ukládání do paměti

- Pro přechod zpět do režimu hlavního displeje z režimu historie ukládání do paměti stiskněte krátce tlačítko Smazat/Zpět **C** [8]. Nyní z displeje zmizel symbol ukládání do paměti. Rovněž zmizí i číslo předvolby paměti ze řádku předvolby paměti [19b].

● Pouzdro na opasek

- Přiložené pouzdro použijte k ochraně nepoužívaného výrobku.

Upozornění: Upevněte pouzdro na opasek podle obr. E.

● Chyby, poruchy a jejich odstranění

Chybový kód	Příčina	Řešení
204	Chyba výpočtu	Viz návod k obsluze, opakujte postup.
220	Slabá baterie	Vyměňte nebo nabijte baterie.

Chybový kód	Příčina	Řešení
255	Přijímaný signál je příliš slabý nebo je doba měření příliš dlouhá.	Zlepšete reflexní povrch (použijte bílý papír).
261	Mimo rozsah měření	Měřte vzdálenost v rozsahu měření.
500	Chyba hardwaru	Vypněte a zapněte výrobek. Jestliže se symbol i po několika pokusech stále zobrazuje, kontaktujte svého prodejce.

● Údržba a čištění

Výrobek nevyžaduje údržbu.

- **POZOR!** Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin. Při čištění nesmí vniknout do výrobku vlhkost.

- Vyčistěte mírným proudem vzduchu otvor pro výstup laserového paprsku [4] a přijímací čočku [3]. Silná znečištění vyčistěte mírně navlhčenou vatovou tyčinkou. Na výrobek netlačte!
- Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čističe, které narušují umělou hmotu.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Výrobek smí za účelem opravy otevřít jen odborník.
- Na čištění tělesa používejte suchou utěrku.
- Výrobek čistěte pravidelně, ideálně po každém použití.

● Skladování

- V případě, že nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie a skladujte ho na čistém, suchém, před prachem a přímým sluncem chráněném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze

považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (IAN 434245_2304) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrženkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 161
Úvod	Strana 163
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 164
Popis častí	Strana 164
Obsah dodávky	Strana 166
Technické údaje	Strana 166
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 167
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 172
Pred uvedením do prevádzky	Strana 178
Vkladanie / výmena batérií	Strana 178
Uvedenie do prevádzky	Strana 179
Za- / vypnutie	Strana 179
Manipulácia a ovládanie	Strana 180
Výber dĺžkovej jednotky	Strana 180
Naspäť / vymazať	Strana 181
Výber referenčného bodu	Strana 181
Referenčný bod koncovky	Strana 182
Meranie dĺžok	Strana 182
Režim jednotlivého merania	Strana 182
Režim permanentného merania	Strana 183

Funkcie nameraných hodnôt	Strana 185
Plocha	Strana 185
Objem.....	Strana 185
Pytagoras jednoduchý.....	Strana 186
Pytagoras dvojitý	Strana 187
Sčítavanie (plus).....	Strana 188
Odčítanie (mínus)	Strana 189
Pamäť histórie	Strana 189
Načítanie uloženého záznamu	Strana 189
Odstránenie / vymazanie uložených a jednotlivých uložených záznamov.....	Strana 190
Odstránenie / vymazanie všetkých uložených záznamov	Strana 190
Opustenie pamäťového režimu	Strana 191
Taška na opasok	Strana 191
Chyby, poruchy & odstraňovanie chýb	Strana 191
Údržba a čistenie	Strana 192
Skladovanie	Strana 193
Likvidácia	Strana 193
Záruka	Strana 195
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana 196
Servis	Strana 197

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Nebezpečenstvo explózie!
	Noste ochranné rukavice!
	Pozor!
	Chráňte sa pred laserovým žiarením!
	Nepozerajte do laserového lúča!
	Batérie obsiahnuté v dodávke.
	Jednosmerný prúd/napätie

Legenda použitých piktogramov

	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
 	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Skladujte mimo dosahu detí
	
	Nehádzajte do ohňa
	Nevkladajte nesprávne
	Nedeformujte/nepoškodzuje
	Neotvárajte/nerozoberajte
	Nekombinujte rôzny typy a značky batérií

Legenda použitých piktogramov	
	Nemiešajte nové a použité batérie
	Nenabíjajte
	Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.
	Neskratujte
	Skontrolujte, či sú správne vložené

Laserový merač vzdialenosti

● Úvod






Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s





popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento laserový merač vzdialeností (následne nazývaný výrobok) je vhodný na meranie vzdialeností, dĺžok, výšok, odstupov a na vypočítavanie plochy a objemu vo vnútorných priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo zmena výrobku je v rozpore s určeným účelom a predstavuje značné nebezpečenstvá nehôd. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Nevhodné na priemyselné používanie.

● Popis častí (Obr. A)

- | | | |
|----|---------------------------------|---|
| 1 | Klávesnica | Klávesnica (Obr. B) |
| 2 | Displej | 7 Tlačidlo spočítavanie/odpočítavanie  |
| 3 | Prijímacia šošovka | 8 Tlačidlo naspäť/vymazať  |
| 4 | Výstupný otvor pre laserový lúč | 9 Pamäťové tlačidlo  |
| 5a | Priečinko pre batérie | 10 Tlačidlo pre výber jednotky Unit |
| 5b | Kryt priečinka pre batérie | 11 Za-/vypínač  |
| 6 | Vodováha | 12 Tlačidlo referenčného bodu  |

- 13 Zvukové tlačidlo 
- 14 Tlačidlo permanentného merania 
- 15 Tlačidlo pre výber funkcie 
- 16 Tlačidlo MEAS 
- 25b Odvesna (najkratšia vzdialenosť od meracej plochy)
- 25c Pravá prepona (najväčšia vzdialenosť doprava)

Displej (Obr. C)

- 17 Symbol stavu batérie
- 18 Meracie jednotky
- 19a Riadok hodnota-1
- 19b Riadok číslo pamäťového miesta
- 20 Riadok hodnota-2
- 21 Max./Min. hodnoty
- 22 Riadok hodnota-3
- 23 Výsledkový riadok
- 24 Spočítavanie/odpočítavanie
- 25 Symbol zobrazujúci režim merania
- 25a Ľavá prepona (najväčšia vzdialenosť doľava)
- 26 Symbol režimu merania vzdialenosti
- 27 Symbol pamäte
- 28 Referenčný bod (koncovka)
- 29 Referenčný bod (vzadu)
- 30 Referenčný bod (vpredu)
- 31 Symbol laser zapnutý

Priečnik na batérie (Obr. D)

- 32 Príložka krytu priečinka pre batérie

Zadná hrana (Obr. D)

- 33 Koncovka na referenčnom bode (sklápacia)

● Obsah dodávky

1 laserový merač vzdialenosti	1 taška na opasok 1 návod na obsluhu
2 1,5 V-batérie LR03 (AAA)	

● Technické údaje

Maximálny rozsah merania:	0,05–50 m* (Mera- nie od hornej strany) 0,17–50 m* (Mera- nie od dolnej strany)
Presnosť merania:	± 1,5 mm *
Meracie jednotky:	m/in/ft/ft + in
Laserová trieda:	Trieda 2
Typ lasera:	630–670 nm, 1 mW
Pamäť histórie:	100 viet
Prevádzková teplota:	0 °C–+40 °C
Teplota skladovania:	-10 °C–+60 °C
Relatívna vlhkosť vzduchu:	90% max.
Batérie:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Hmotnosť:	104 g (bez batérií)
Rozmery:	116 x 50 x 26 mm

*) Pri priaznivých podmienkach je potrebné počítať s vplyvom +/- 0,05 mm/m. Pri nepriaznivých podmienkach, napríklad intenzívne slnečné žiarenie, zle reflektujúci povrch (čierne povrchy) alebo silné teplotné výkyvy, sa očakáva vyššia odchýlka.



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **NEBEZPEČENSTVO
ZADUSENIA!** Obalový materiál (napr. fólie alebo polystyrén) nesmie byť používaný na hranie. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Obalový materiál nie je hračka.
- Nepoužívajte výrobok na miestach s nebezpečenstvom požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti

horľavých kvapalín alebo plynov.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu

nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Keď je výrobok používaný, nenechávajte ho bez dozoru. Iné osoby môžu byť oslepené laserovým lúčom.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám alebo teplotným výkyvom. Nenechávajte ho napr. ležať dlhší čas v aute. Pri väčších teplotných výkyvoch nechajte výrobok pred uvedením do prevádzky prispôbiť sa teplote

okolia. Pri extrémnych teplotách alebo teplotných výkyvoch môže byť ovplyvnená precíznosť výrobku.

- Zabráňte silným nárazom alebo pádom výrobku.



! VAROVANIE!

Chráňte sa pred laserovým žiarením!



- **POZOR LASEROVÉ ŽIARENIE! NEPOZERAJTE SA DO LÚČA! TRIEDA LASERA 2!**

- Nepozerajte sa priamo do laserového lúča resp. do otvoru.



- **VAROVANIE!**

Pozorovanie laserového lúča optickými nástrojmi (napr. lupa, zväčšovacie sklá a pod.) je spojené s ohrozením očí.

- **OPATRNE!** Ak sú používané iné ovládacie alebo nastavovacie zariadenia alebo sú uskutočnené

iné spôsoby postupu ako je tu uvedené, môže to viesť k nebezpečnému žiareniu.

- Nikdy nenasmerujte laserový lúč na reflektujúce povrchy, osoby alebo zvieratá. I krátky vizuálny kontakt s laserovým lúčom môže viesť k poškodeniu očí.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

■ **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!**

Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



■ **NEBEZPEČEN- STVO EXPLÓ- ZIE!**

Nenabíjateľné batérie nikdy znovane-
nabíjajte. Batérie/

akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam

a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/ priamom slnečnom žiarení.

- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ

RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/ akumulátorové batérie môžu pri kontakte

s pokožkou spôsobí' po-
leptanie. V takom prípade
preto noste vhodné
ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia
batérií/akumulátorových
batérií ich ihneď vyberte
z výrobku, aby ste
predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/
akumulátorové batérie
rovnakého typu. Nekom-
binujte staré batérie/
akumulátorové batérie
s novými!
- Ak produkt dlhší čas
nepoužívate, vyberte z

neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá



nepúšťa vlákna, alebo
vatovou tyčinkou!

- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● **Pred uvedením do prevádzky**

- Skontrolujte obsah dodávky ohľadom úplnosti a viditeľných poškodení.
- Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja [2].

● **Vkladanie/výmena batérií**

Keď sa symbol batérie  prvý krát objaví na displeji [2], je možných ešte niekoľko meraní. Keď sa objaví symbol vybitej batérie , musíte vymeniť batérie.



Merania už nie sú možné.

- Otvorte kryt priečinka pre batérie [5b] tak, že príložku krytu priečinka pre batérie [32] opatrne zatlačíte nadol.
- Vyberte vybité batérie z priečinka pre batérie [5a], ak je to potrebné.

- Vložte (nové) batérie. Dbajte na správnu polaritu v súlade so zobrazením na vnútornej strane priečinka pre batérie **5a**.
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie **5b** ako je zobrazené (obr. A).

● **Uvedenie do prevádzky**


● **Za-/vypnutie**

- Stlačte za-/vypínač  **11** pre zapnutie výrobku. Laserový lúč sa aktivuje cez výstupný otvor pre laserový lúč **4**. Symbol laser zapnutý **31** sa tiež zobrazí na displeji **2**.
- Pre vypnutie výrobku držte stlačený za-/vypínač  **11**, kým sa LC displej vypne. Laserový lúč krátko pred definitívnym vypnutím znova krátko zabliká.


Poznámka: Ak po dobu 30 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, laserový lúč sa automaticky vypne. Keď 3 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo, výrobok sa automaticky sám vypne.

Akustický signál:

- Každé stlačenie tlačidla a každá správne vykonaná funkcia je potvrdená krátkym pípaným tónom.
- Pri každej chybe zaznie dvojité pípanie.
- V režime permanentného merania nepretržite zaznieva rýchly sled krátkych pípaní a pri chybe sa rýchly sled dvojitých pípaní spomalí.

- Krátko podržte zvukové tlačidlo  [13], aby ste aktivovali alebo deaktivovali pípanie v každom režime.

Režim hlavná obrazovka:

- Podržte za-/vypínač  [11] v každom režime stlačený, aby ste vymazali všetky údaje zobrazené na displeji a vrátili sa k režimu hlavnej obrazovky. V režime hlavnej obrazovky na displeji nevidieť žiadne údaje a používateľ tu môže stlačiť akékoľvek ľubovoľné tlačidlo, aby prešiel do ľubovoľného režimu.

● Manipulácia a ovládanie

● Výber dĺžkovej jednotky

Hneď po zapnutí výrobku sa na displeji objaví naposledy použitá dĺžková jednotka.

- Stlačte tlačidlo pre výber jednotky **Unit** [10], aby ste zvolili inú jednotku. Môžete vybrať nasledujúce dĺžkové jednotky v tomto poradí:

Dĺžka	Oblasť	Objem
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Naspäť/vymazať

- V ľubovoľnom režime viackrát stlačte tlačidlo naspäť/vymazať **C** [8], aby ste vymazali naposledy namerané hodnoty a vrátili sa k predchádzajúcej hodnote alebo do predchádzajúceho režimu.
- Viackrát stlačte tlačidlo naspäť/vymazať **C** [8], aby ste sa vrátili k režimu hlavnej obrazovky (pozri kapitolu „Uvedenie do prevádzky“, kapitolu „Režim hlavnej obrazovky“).

Poznámka: Stlačením tlačidla naspäť/vymazať **C** [8] v režime permanentného merania sa meranie zastaví.

● Výber referenčného bodu


Referenčný bod (vzadu) [29] (základňa), referenčný bod (koncovka) [28] alebo referenčný bod (vpredu) [30] výrobku môžu byť použité ako kontaktná plocha pre všetky merania. Referenčný bod musí byť stanovený pred meraním. V opačnom prípade sa výsledok odchýľuje od skutočnej hodnoty. Štandardné nastavenie referenčného bodu je referenčný bod (vzadu) [29] výrobku. Referenčný bod možno zmeniť opakovaným stláčaním tlačidla referenčného bodu **RL** [12], až kým sa v hornom ľavom rohu displeja objaví želaný referenčný bod.

● Referenčný bod koncovky


Koncovka na referenčnom bode [33] je užitočná, keď je meraná vzdialenosť z jedného rohu (diagonálna miestnosť) alebo z ťažko dosiahnuteľného miesta. Koncovka na referenčnom bode [33] sa nachádza vzadu na výrobku. Koncovku na referenčnom bode [33] možno vyklopiť ostrým predmetom (napr. plochým šrobovák) alebo nechtom, ako je zobrazené na obr. D. Po použití musí byť koncovka na referenčnom bode [33] opäť sklopená naspäť.

● Meranie dĺžok

● Režim jednotlivého merania

1. Referenčnú plochu výrobku nasadíte alebo podržte na alebo oproti želanému základnému povrchu, z ktorého chcete merať vzdialenosť.
2. Skontrolujte rovnosť výrobku pomocou vodováh [6]. Bublina vodováhy slúži na skontrolovanie horizontálnej roviny a druhá na skontrolovanie vertikálnej roviny. Pri kontrole rovnosti určitého uhla sa ubezpečte, že sa bublina nachádza v strede príslušného uhla vodováhy.
3. Krátko stlačte tlačidlo MEAS  [16], aby ste aktivovali laser. Keď je laser zapnutý, zobrazí sa na displeji symbol laser zapnutý [31].

Poznámka: Krok 3 možno preskočiť, ak je už laserový lúč aktivovaný.

4. Teraz nasmerujte laser na cieľový bod a znova krátko stlačte tlačidlo MEAS  [16],


aby ste vykonali meranie. Keď je meranie úspešné, zobrazí sa výsledok merania vo výsledkovom riadku [23] displeja. Predchádzajúce merania sú posunuté hore.

Poznámka:




- V prípade potreby zopakujte kroky 1 až 4, aby ste zmerali inú vzdialenosť.
- Symbol pre režim merania vzdialenosti [26] ostane zapnutý pod režimom jednotlivého merania (neblinká).
- Na displeji môžu byť súčasne zobrazené 4 namerané hodnoty.
- Keď dlhšie ako 30 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, laser a osvetlenie displeja sa vypnú. Keď 3 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo, výrobok sa sám vypne.

● Režim permanentného merania




Pri permanentnom meraní je vykonaná rada meraní, z ktorých sa zobrazia maximálne (MAX) a minimálne (MIN) hodnoty. Pohybujte preto výrobok pozdĺž základného povrchu alebo hrany, od ktorej chcete merať vzdialenosť. Môžete napríklad zmerať, nakoľko paralelné sú dve protíahlé steny alebo pomocou funkcie zmerať maximálne hodnoty.

1. Spustíte permanentné meranie krátkym stlačením tlačidla permanentného merania  [14]. Pri zobrazení prvého merania na displeji môže dôjsť ku krátkemu spomaleniu. Je to normálne.


Teraz sa na displeji zobrazí každá nameraná hodnota.

2. Meranie zastavíte tak, že stlačíte tlačidlo permanentného merania  [14], tlačidlo MEAS  [16] alebo tlačidlo naspäť/vymazať  [8]. Na displeji sa teraz zobrazia maximálne (MAX) a minimálne (MIN) hodnoty [21] tejto konkrétnej série merania ako aj naposledy nameraná hodnota.

Poznámka:



- V prípade potreby zopakujte kroky 1 až 2, aby ste uskutočnili ďalšie meranie.
- V režime permanentného merania sa rozsvieti symbol pre režim merania vzdialenosti [26], keď je meranie uskutočňované.
- V tomto režime nie je možné sčítavanie, odpočítavanie, meranie plochy ani objemu. Preto sú tlačidlá pre výber funkcie  [15] a tlačidlo spočítavanie/odpočítavanie  [7] v tomto režime neaktívne.
- Keď 3 minúty nestlačíte žiadne tlačidlo, výrobok sa sám vypne.
- Zvukové tlačidlo  [13] je v režime nepretržitého merania inaktívne. Preto sa odporúča aktivovať alebo deaktivovať signálny tón pred režimom nepretržitého merania.

● Funkcie nameraných hodnôt


Pre zjednodušenie spracovania nameraných výsledkov ponúka výrobok radu integrovaných funkcií. Opakovaným stláčaním tlačidla pre výber funkcie  [15] môžete po sebe aktivovať nasledujúce funkcie: plocha, objem, Pytagoras jednoduchý, Pytagoras dvojitý.


Poznámka: Želaná funkcia musí byť zvolená pred meraním.

● Plocha

1. Raz stlačte tlačidlo pre výber funkcie  [15]. Na displeji sa objaví symbol plochy symbolu zobrazujúceho režim merania [25].
2. Teraz zmerajte dĺžku a šírku plochy určenej na meranie tak, že stlačíte tlačidlo MEAS  [16]. Príslušný riadok symbola plochy bliká pre jednotlivé namerané hodnoty na displeji. Hneď po druhom meraní sa vypočítaná oblasť zobrazí vo výsledkovom riadku [23] displeja a príslušný riadok symbola plochy prestane blikáť. Dĺžka, šírka a rozsah sa porade zobrazia v horných troch riadkoch displeja.



● Objem

1. Dvakrát stlačte tlačidlo pre výber funkcie  [15]. Na displeji sa objaví symbol objemu symbolu zobrazujúceho režim merania [25].
2. Teraz zmerajte dĺžku, šírku a výšku objemu určeného na meranie tak, že stlačíte tlačidlo MEAS

 16. Príslušný riadok symbola objemu bliká pre jednotlivé namerané hodnoty na displeji. Hneď po treťom meraní sa vypočítaný objem zobrazí vo výsledkovom riadku 23 displeja a príslušný riadok symbola objemu na displeji prestane blikáť. Dĺžka, šírka a výška sa porade zobrazia v horných troch riadkoch.

● Pytagoras jednoduchý

Pytagorova veta popisuje závislosť dĺžok strán pravouhlého trojuholníka nasledovne: $a^2 + b^2 = c^2$, pričom a , b sú odvesny, c je prepona trojuholníka. Pomocou funkcie „Pytagoras jednoduchý“ je možné vypočítať dĺžku jednej odvesny. Táto funkcia je mimoriadne užitočná predovšetkým pri ťažko prístupných meracích bodoch.



1. Trikrát stlačte tlačidlo pre výber funkcie  15. Symbol trojuholníka „Pytagoras jednoduchý“ symbolu zobrazujúceho režim merania 25 sa objaví na displeji.
2. Teraz sa odmeria prepona (najväčšia vzdialenosť) a jedna z odvesien (najkratšia vzdialenosť k meranému povrchu) stlačením tlačidla  16. Príslušný riadok symbola „Pytagoras jednoduchý“ bliká pre jednotlivé namerané hodnoty. Hneď po druhom meraní sa vypočítaná dĺžka zobrazí vo výsledkovom riadku 23 displeja a príslušný riadok symbola „Pytagoras jednoduchý“ prestane blikáť. Jednotlivé

namerané hodnoty sa zobrazia v najhornejších dvoch riadkoch displeja.

Poznámka: Myslite prosím na to, že chyby uhla (nesprávne uhly) vedú k nesprávnym výsledkom. Zabezpečte, aby merané vzdialenosti ležali v jednej rovine (nasmerovanie).

● Pytagoras dvojité

V tejto funkcii je Pytagorova veta aplikovaná na dva pravouhlé trojuholníky, ktoré majú spoločnú odvesnu. Vďaka tomu je možné vypočítať dĺžku základne každého trojuholníka. Táto funkcia vypočítava vzdialenosť medzi dvoma ľubovoľnými bodmi a je mimoriadne užitočná pre neprístupné meracie body.

1. Štyrikrát stlačte tlačidlo pre výber funkcie  [15]. Symbol trojuholníka „Pytagoras dvojité“ symbolu zobrazujúceho režim merania [25] sa objaví na displeji.
2. Teraz zmerajte ľavú preponu (najväčšia vzdialenosť vľavo) [25a] a potom jednu odvesnu (najkratšia vzdialenosť k meranému povrchu) [25b] a nakoniec pravú preponu (najväčšia vzdialenosť vpravo) [25c] tak, že stlačíte tlačidlo MEAS  [16] (obr. F). Príslušný riadok symbola trojuholníka „Pytagoras dvojité“ bliká pre jednotlivé namerané hodnoty. Hneď po treťom meraní sa vypočítaná dĺžka zobrazí vo výsledkovom riadku [23] displeja a príslušný riadok symbola trojuholníka

„Pytagoras dvojité“ prestane blikať. Jednotlivé namerané hodnoty sa zobrazia v najhornejších 3 riadkoch displeja.

Poznámka: Myslite prosím na to, že chyby uhla (nesprávne uhly) vedú k nesprávnym výsledkom. Zabezpečte, aby merané vzdialenosti ležali v jednej rovine (nasmerovanie).

● Sčítavanie (plus)


1. Pre spočítanie dvoch jednotlivých dĺžok vykonajte meranie (dĺžka, plocha alebo objem) tak, aby displej zobrazoval jednu hodnotu.
2. Potom stlačte tlačidlo spočítavanie/odpočítavanie \pm [7], aby ste spustili funkciu sčítavania (plus). Teraz na displeji bliká symbol plus v riadku „hodnota-3“ [22].
3. Teraz uskutočnite druhé meranie (dĺžka, plocha alebo objem). Druhá nameraná/vypočítaná hodnota sa zobrazí v riadku „hodnota-3“ [22] displeja. Hneď po druhom meraní sa výsledok sčítania objaví vo výsledkovom riadku [23] displeja. Prvá nameraná/vypočítaná hodnota sa zobrazí v riadku „hodnota-2“ [20] displeja.

Poznámka:

- Sčítavanie môže byť uskutočnené so všetkými jednotkami (dĺžka, plocha, objem). Do sčítavania môžete zahrnúť výsledky merania funkcií ako je plocha a objem.

- Spočítať možno iba hodnoty rovnakých jednotiek. Prvá nameraná/vypočítaná hodnota určí jednotku, ktorá bude používaná.
- Pri Pytagorovej vete nemožno použiť sčítavanie.
- Výsledok sčítania a jednotlivé hodnoty sčítania sú automaticky ukladané do pamäte.

● Odčítanie (mínus)



Odčítanie meraní je realizované rovnakým spôsobom ako sčítavanie. Jediný rozdiel je v tom, že tlačidlo spočítavanie/odpočítavanie \pm  musí byť znova stlačené, kým na displeji bliká symbol plus, aby sa na displeji objavil symbol mínus. Ostatné je rovnaké.

● Pamäť histórie

Všetky namerané a vypočítané hodnoty sú automaticky ukladané do pamäte. Hodnoty sú ukladané spolu s ich jednotkou (dĺžka, plocha alebo objem). Vypočítané hodnoty sú ukladané s ich príslušnými jednotlivými hodnotami.



K dispozícii je celkovo 100 pamäťových miest. Keď je všetkých 100 pamäťovým miest obsadených, najstarší pamäťový zápis je prepísaný najnovším záznamom.

● Načítanie uloženého záznamu

- Krátko podržte stlačené pamäťové tlačidlo  , aby sa zobrazil naposledy uložený záznam.



Na displeji sa objaví symbol pamäte [27] a príslušné číslo pamäťového miesta sa zobrazí v riadku pamäťového miesta [19b].

Poznámka: Najnovšie uložený dátový záznam má vždy číslo pamäťového miesta 01 v histórii.



- Znova stlačte pamäťové tlačidlo  [9], aby ste prešli k ďalšej pamäti.
- Podržte pamäťové tlačidlo  [9] stlačené dlhšie ako 1,5 sekundy, aby ste sa rýchlo pohybovali cez uložené záznamy od 10 do 20 do 30...100 smerom dole.

Poznámka: Dátový záznam „100“ je na displeji zobrazovaný pomocou „00“ (nie („100“)).

● Odstránenie/vymazanie uložených a jednotlivých uložených záznamov

- V pamäťovom režime podržte stlačené naraz tlačidlo pamäte  [9] a tlačidlo vymazať/naspäť  [8] kratšie ako 1,5 sekundy, aby ste vymazali aktuálne zobrazenú pamäť. Na displeji sa na sekundu zobrazí „CLEAR“ a ako potvrdenie zaznie krátky pípavý tón.

● Odstránenie/vymazanie všetkých uložených záznamov

- V pamäťovom režime podržte stlačené naraz tlačidlo pamäte  [9] a tlačidlo vymazať/naspäť  [8] dlhšie ako 5 sekúnd, aby ste

vymazali všetky uložené záznamy. Na displeji sa na sekundu zobrazí „CLEAR ALL“ a ako potvrdenie zaznie krátky pípavý tón.

● **Opustenie pamäťového režimu**

- Krátko stlačte tlačidlo vymazať/naspäť **C** 8, aby ste opustili režim ukladania histórie a vrátili sa do režimu hlavnej obrazovky. Symbol pamäte teraz zmizne z displeja. Číslo pamäťového miesta tiež zmizne z riadku čísla pamäťového miesta 19b.

● **Taška na opasok**

- Použite priloženú tašku na opasok, aby ste chránili výrobok, keď ho nepoužívate.
Poznámka: Upevnite tašku na opasok na opasok, ako je znázornené na obr. E.

● **Chyby, poruchy & odstraňovanie chýb**

Kód chyby	Príčina	Riešenie
204	Chyba vo výpočte	Prečítajte si návod na obsluhu, zopakujte postupy.

Kód chyby	Príčina	Riešenie
220	Slabá batéria	Vymeňte batérie alebo ich nabite.
255	Prijímaný signál je príliš slabý alebo meranie príliš dlhé.	Zlepšite reflektujúci povrch (použite biely papier).
261	Mimo oblasti merania	Zmerajte vzdialenosť vrámci oblasti merania.
500	Hardware-chyba	Vy-/zapnite výrobok. Keď sa symbol i po niekoľkých pokusoch znovu objavuje, spojte sa prosím s predajcom.

● Údržba a čistenie

Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- **POZOR!** Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Pri čistení do výrobku nesmie preniknúť vlhkosť.
- Výstupný otvor pre laserový lúč **4** a prijímaciu šošovku **3** čistite jemným prúdom vzduchu. Pri silnejších znečisteniach odstráňte nečistotu jemne

navlhčenou vatovou tyčinkou. Nevyvíjajte pritom silný tlak!

- Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré sú agresívne voči plastom.
- **⚠ VAROVANIE!** Za účelom opravy smie výrobok otvárať iba kvalifikovaný odborník.
- Na čistenie schránky používajte suchú handričku.
- Výrobok pravidelne čistite, ideálne po každom použití.

● Skladovanie

- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie a uskladnite ich na suchom, čistom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérii/
akumulátorových batérii ničí
životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 434245_2304) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



**Legende der verwendeten
Piktogramme** Seite 200

Einleitung Seite 202
Bestimmungsgemäße Verwendung.... Seite 203
Teilebeschreibung Seite 203
Lieferumfang Seite 205
Technische Daten Seite 205

**Allgemeine
Sicherheitshinweise** Seite 206
Sicherheitshinweise
für Batterien / Akkus Seite 212

Vor der Inbetriebnahme Seite 218
Batterien einsetzen / austauschen Seite 218

Inbetriebnahme Seite 219
Ein- / Ausschalten Seite 219

**Handhabung und
Bedienung** Seite 220
Längeneinheit auswählen Seite 220
Zurück / Löschen Seite 221
Bezugspunkt auswählen Seite 221
Endstück-Bezugspunkt Seite 222










Messen von Längen Seite 222
Einzelmessmodus Seite 222
Dauermessmodus Seite 224

Messwertfunktionen	Seite 225
Fläche	Seite 225
Volumen.....	Seite 226
Pythagoras einfach	Seite 227
Pythagoras doppelt	Seite 228
Addition (Plus).....	Seite 229
Subtraktion (Minus)	Seite 230
Historienspeicher	Seite 230
Aufrufen eines gespeicherten Datensatzes.....	Seite 231
Entfernen/Löschen von gespeicherten und von einzelnen gespeicherten Datensätzen.....	Seite 231
Entfernen/Löschen aller gespeicherten Datensätze.....	Seite 232
Speichermodus verlassen	Seite 232
Gürteltasche	Seite 232
Fehler, Störungen & Fehlerbehebung	Seite 233
Wartung und Reinigung	Seite 234
Lagerung	Seite 235
Entsorgung	Seite 235
Garantie	Seite 237
Abwicklung im Garantiefall	Seite 238
Service	Seite 239

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Batterien im Lieferumfang enthalten.
	Gleichstrom/-spannung

Legende der verwendeten Piktogramme

	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/ auseinandernehmen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist

Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Laser-Entfernungsmesser (nachstehend Produkt) eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen und zum Berechnen von Flächen und Volumen in Innenräumen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung (Abb. A)

- | | | | |
|---|----------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Tastenfeld | 5a | Batteriefach |
| 2 | Display | 5b | Batteriefach-
abdeckung |
| 3 | Empfangslinse | | |
| 4 | Laserstrahl-
austrittsöffnung | 6 | Wasserwaage |

Tastenfeld (Abb. B)

- 7 Taste Addieren/
Subtrahieren \pm/\mp
- 8 Taste Zurück/
Löschen **C**
- 9 Speichertaste 
- 10 Einheitentaste
- Unit**
- 11 Ein-/Aus-Taste 
- 12 Bezugspunktaste 
- 13 Tontaste 
- 14 Dauermesstaste 
- 15 Funktionsauswahl-
taste 
- 16 MEAS-Taste 

Display (Abb. C)

- 17 Batteriestatus-
symbol
- 18 Messeinheiten
- 19a Zeile Wert-1
- 19b Zeile Speicherort-
nummer
- 20 Zeile Wert-2
- 21 Max./Min.-
Werte
- 22 Zeile Wert-3
- 23 Ergebniszeile

- 24 Addieren/
Subtrahieren
- 25 Messmodus-
Anzeigesymbol
- 25a linke Hypothenuse
(größter Abstand
zur Linken)
- 25b Schenkel (kürzeste
Entfernung zur
Messoberfläche)
- 25c rechte Hypothe-
nuse (größte
Entfernung zur
Rechten)
- 26 Symbol Entfer-
nungsmessungs-
modus
- 27 Speichersymbol
- 28 Bezugspunkt
(Endstück)
- 29 Bezugspunkt
(hinten)
- 30 Bezugspunkt
(vorne)
- 31 Symbol Laser ein

Batteriefach (Abb. D)

- 32 Lasche Batterie-
fachabdeckung

Hinterkante (Abb. D)

- 33 Endstück am
Bezugspunkt
(aufklappbar)

● Lieferumfang

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1 Laser-Entfernungsmesser | 1 Gürteltasche |
| 2 1,5 V-Batterien LR03 (AAA) | 1 Bedienungsanleitung |

● Technische Daten

Maximaler Messbereich:	0,05–50 m* (Messung von Oberseite) 0,17–50 m* (Messung von Unterseite)
Messgenauigkeit:	± 1,5 mm*
Messeinheiten:	m/in/ft/ft + in
Laserklasse:	Klasse 2
Lasertyp:	630–670 nm, 1 mW
Historienspeicher:	100 Sätze
Betriebstemperatur:	0 °C–+40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C–+60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit:	90 % max.
Batterien:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Gewicht:	104 g (ohne Batterien)
Abmessungen:	116 x 50 x 26 mm

*) Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von +/- 0,05 mm/m zu rechnen. Bei ungünstigen

Bedingungen, zum Beispiel intensiver Sonnenschein, schlecht reflektierende Zieloberfläche (schwarze Oberfläche) oder starken Temperaturschwankungen, wird eine höhere Abweichung erwartet.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts

unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.

- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



! WARNUNG!

Schützen Sie sich vor
Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG! NICHT
IN DEN STRAHL
BLICKEN! LASER
KLASSE 2!**

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.



WARNUNG!

Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u. Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.

- **VORSICHT!** Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien/
Akkus außer Reichweite
von Kindern. Suchen Sie

im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung,

Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



■ **SCHUTZHAND- SCHUHE**

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in

diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts



- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display [2](#).

● **Batterien einsetzen/ austauschen**

Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display [2](#) erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien auswechseln.

Messungen sind nicht mehr möglich.

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung [5b](#), indem Sie die Lasche der Batteriefachabdeckung [32](#) vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach [5a](#), falls notwendig.
- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs [5a](#).

- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung **5b** wie gezeigt (Abb. A).

● **Inbetriebnahme**

● **Ein-/Ausschalten**

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **11**, um das Produkt einzuschalten. Der Laserstrahl wird über die Laserstrahlaustrittsöffnung **4** aktiviert. Das Symbol Laser ein **31** wird auch auf dem Display **2** angezeigt.
- Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die Ein-/Aus-Taste **11** gedrückt, bis sich das LC-Display abschaltet. Der Laserstrahl blitzt kurz vor dem endgültigen Abschalten nochmal kurz auf.


Hinweis: Wenn 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich der Laserstrahl automatisch aus. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch selbst aus.

Akustisches Signal:

- Jeder Tastendruck und jede fehlerfrei durchgeführte Funktion wird von einem kurzen Piepton bestätigt.
- Bei einem Fehler ist ein doppelter Piepton zu hören.
- Im Dauermessmodus ist fortlaufend eine schnelle Abfolge von kurzen Pieptönen zu hören und bei einem Fehler verlangsamt sich die schnelle Abfolge der doppelten Pieptöne.

- Halten Sie die Tontaste  **13** kurz gedrückt, um den Piepton in jedem Modus zu aktivieren oder deaktivieren.

Hauptbildschirmmodus:

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste  **11** in jedem Modus gedrückt, um alle auf dem Display angezeigten Daten zu löschen und zum Hauptbildschirmmodus zurückzukehren. Im Hauptbildschirmmodus sind auf dem Display keine Daten zu sehen und der Anwender kann hier auf jede beliebige Taste drücken, um in einen bestimmten beliebigen Modus zu wechseln.

● Handhabung und Bedienung

● Längeneinheit auswählen

Gleich nach dem Einschalten des Produkts wird auf dem Display die zuletzt verwendete Längeneinheit angezeigt.

- Drücken Sie die Einheitentaste **Unit** **10**, um eine andere Einheit auszuwählen. Sie können die folgenden Längeneinheiten in dieser Reihenfolge auswählen:

Länge	Bereich	Volumen
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³


● Zurück/Löschen

- Drücken Sie in einem beliebigen Modus mehrmals die Taste Zurück/Löschen **C** 8, um die zuletzt gemessenen Werte zu löschen und zum vorherigen Wert oder in den vorherigen Modus zurückzukehren.
- Drücken Sie mehrere Male die Taste Zurück/Löschen **C** 8, um zum Hauptbildschirm-Modus zurückzukehren (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“, Abschnitt „Hauptbildschirmmodus“).





Hinweis: Durch Drücken der Taste Zurück/Löschen **C** 8 im Dauermessmodus wird die Messung gestoppt.

● Bezugspunkt auswählen

Der Bezugspunkt (hinten) 29 (Basis), der Bezugspunkt (Endstück) 28 oder der Bezugspunkt (vorne) 30 des Produkts können als Kontaktfläche für alle Messungen verwendet werden. Der Bezugspunkt muss vor der Messung festgelegt werden. Andernfalls weicht das Ergebnis vom tatsächlichen Wert ab. Die Standard-Bezugspunkteinstellung ist der Bezugspunkt (hinten) 29 des Produkts. Der Bezugspunkt


kann durch wiederholtes Drücken der Bezugspunkt-taste  12 geändert werden, bis der gewünschte Bezugspunkt in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt wird.

● Endstück-Bezugspunkt


Das Endstück am Bezugspunkt  ist hilfreich, wenn eine Entfernung von einer Ecke (diagonaler Raum) oder von einer schwierig zu erreichenden Stelle gemessen wird. Das Endstück am Bezugspunkt  befindet sich hinten am Produkt. Das Endstück am Bezugspunkt  kann wie in Abb. D gezeigt mit einem scharfen Werkzeug (zum Beispiel: flacher Schraubendreher) oder Fingernagel ausgeklappt werden. Nach der Benutzung muss das Endstück am Bezugspunkt  wieder zurückgeklappt werden.

● Messen von Längen


● Einzelmessmodus

1. Setzen oder halten Sie die Bezugsfläche des Produkts auf oder gegen die gewünschte Grundoberfläche, von der aus Sie eine Entfernung messen möchten.
2. Überprüfen Sie die Ebenheit des Produkts mit Hilfe der Wasserwaagen . Eine Blase der Wasserwaage dient der Überprüfung der horizontalen Ebene und die andere dem Prüfen der vertikalen Ebene. Stellen Sie zum Überprüfen der Ebenheit eines bestimmten Winkels sicher,

dass sich die Blase in der Mitte der jeweiligen Winkel-Wasserwaage befindet.

3. Drücken Sie kurz die MEAS-Taste  [16], um den Laser zu aktivieren. Wenn der Laser eingeschaltet ist, wird dies durch das Symbol Laser ein [31] auf dem Display angezeigt.

Hinweis: Schritt 3 kann übersprungen werden, wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist.





4. Richten Sie den Laser jetzt auf den Zielpunkt und drücken Sie erneut kurz die MEAS-Taste  [16], um eine Messung vorzunehmen. Wenn die Messung erfolgreich ist, wird das Messergebnis in der Ergebniszeile [23] des Displays angezeigt. Die vorherigen Messungen werden nach oben geschoben.

Hinweis:

- Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 bis 4, um eine andere Entfernung zu messen.
- Das Symbol für den Entfernungsmessmodus [26] bleibt unter dem Einzelmessmodus eingeschaltet (blinkt nicht).
- Auf dem Display können gleichzeitig bis zu 4 gemessene Werte angezeigt werden.
- Wenn länger als 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schalten sich der Laser und die Hintergrundbeleuchtung des Displays ab. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt selbst aus.





● Dauermessmodus

Bei der Dauermessung wird eine Reihe von Messungen vorgenommen, von denen die maximalen (MAX) und die minimalen (MIN) Werte angezeigt werden. Bewegen Sie das Produkt dazu eine Grundfläche oder eine Kante entlang, von der aus Sie eine Entfernung messen möchten. Zum Beispiel können Sie messen, wie parallel zwei gegenüberliegende Wände sind oder mit einer Funktion die maximalen Werte messen.


1. Beginnen Sie die Dauermessung durch kurzes Drücken der Dauermeßtaste  **14**. Beim Anzeigen der ersten Messung auf dem Display kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen. Das ist normal. Jetzt wird jeder Messwert auf dem Display angezeigt.
2. Stoppen Sie die Messung, indem Sie die Dauermeßtaste  **14**, die MEAS-Taste  **16** oder die Taste Zurück/Löschen  **8** drücken. Auf dem Display werden jetzt die maximalen (MAX) und minimalen (MIN) Werte **21** dieser bestimmten Messreihe sowie der zuletzt gemessene Wert angezeigt.

Hinweis:

- Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 und 2, um eine weitere Messung vorzunehmen.



- Im Dauermessmodus blinkt das Symbol für den Entfernungsmessmodus  26 auf, während die Messung durchgeführt wird.
- Addition, Subtraktion, Flächen- und Volumenmessung können in diesem Modus nicht durchgeführt werden. Daher sind die Funktionsauswahltaaste  15 und die Taste Addieren/Subtrahieren  7 in diesem Modus inaktiv.
- Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt selbst aus.
- Die Tontaste  13 ist im Dauermessmodus inaktiv. Daher wird empfohlen, den Signalton vor dem Dauermessmodus zu aktivieren oder deaktivieren.


● **Messwertfunktionen**

Um das Verarbeiten der Messergebnisse zu vereinfachen, bietet das Produkt eine Reihe von integrierten Funktionen an. Durch wiederholtes Drücken der Funktionsauswahltaaste  15 können Sie die folgenden Funktionen nacheinander aktivieren: Fläche, Volumen, Pythagoras einfach, Pythagoras doppelt.



Hinweis: Die gewünschte Funktion muss vor der Messung ausgewählt werden.

● **Fläche**

1. Drücken Sie einmal die Funktionsauswahltaaste  15. Das Flächensymbol des Messmodus-Anzeigesymbols  25 erscheint auf dem Display.



2. Messen Sie jetzt die Länge und Breite der zu messenden Fläche, indem Sie auf die MEAS-Taste  **16** drücken. Die entsprechende Zeile des Flächensymbols blinkt für die einzelnen Messwerte auf dem Display. Gleich nach der zweiten Messung wird der berechnete Bereich in der Ergebniszeile **23** des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Flächensymbols hört auf zu blinken. Länge, Breite und Umfang werden in der Reihenfolge in den oberen drei Zeilen des Displays angezeigt.

● Volumen

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  **15** zweimal. Das Volumensymbol des Messmodus-Anzeigesymbols **25** erscheint auf dem Display.
2. Messen Sie jetzt die Länge, Breite und Höhe des zu messenden Volumens, indem Sie die MEAS-Taste  **16** drücken. Die entsprechende Zeile des Volumensymbols blinkt für die einzelnen Messwerte auf dem Display. Gleich nach der dritten Messung wird das berechnete Volumen in der Ergebniszeile **23** des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Volumensymbols hört auf dem Display auf zu blinken. Länge, Breite und Höhe werden in den oberen drei Zeilen in der Reihenfolge angezeigt.

● Pythagoras einfach

Der Satz des Pythagoras beschreibt die Abhängigkeit der Längen der Seiten eines rechtwinkligen Dreiecks wie folgt: $a^2 + b^2 = c^2$, wobei a und b die Schenkel sind und c die Hypotenuse des Dreiecks ist. Mit der Funktion „Pythagoras einfach“ ist es möglich, die Länge eines der Schenkel zu berechnen. Diese Funktion ist besonders bei schlecht zugänglichen Messpunkten hilfreich.



1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaaste  15 dreimal. Das Dreieckssymbol „Pythagoras einfach“ des Messmodus-Anzeigesymbols 25 erscheint auf dem Display.
2. Nun werden die Hypotenuse (größte Entfernung) und einer der Schenkel (kürzeste Entfernung zur Messoberfläche) durch Drücken der MEAS-Taste  16 gemessen. Die entsprechende Zeile des Symbols „Pythagoras einfach“ blinkt für die einzelnen Messwerte auf. Gleich nach der zweiten Messung wird die berechnete Länge in der Ergebniszeile 23 des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Symbols „Pythagoras einfach“ hört auf zu blinken. Die einzelnen gemessenen Werte werden in den obersten zwei Zeilen des Displays angezeigt.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Winkelfehler (inkorrekte Winkel) zu falschen Ergebnissen führen.

Stellen Sie sicher, dass die gemessenen Entfernungen auf einer Ebene liegen (Ausrichtung).

● Pythagoras doppelt

In dieser Funktion wird der Satz des Pythagoras auf zwei rechtwinklige Dreiecke angewandt, die über einen gemeinsamen Schenkel verfügen. Dadurch ist es möglich, die Länge der Grundseite eines jeden Dreiecks zu berechnen. Diese Funktion berechnet die Entfernung zwischen zwei beliebigen Punkten und ist insbesondere bei unzugänglichen Messpunkten von Nutzen.

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  [15] viermal. Auf dem Display erscheint das Dreieckssymbol „Pythagoras doppelt“ des Messmodus-Anzeigesymbols [25].
2. Messen Sie nun die linke Hypotenuse (größter Abstand zur Linken) [25a] und dann einen Schenkel (kürzeste Entfernung zur Mesoberfläche) [25b] und zum Schluss die rechte Hypotenuse (größte Entfernung zur Rechten) [25c], indem Sie die MEAS-Taste  [16] drücken (Abb. F). Für die einzelnen Messwerte blinkt die entsprechende Zeile des Dreieckssymbols „Pythagoras doppelt“ auf. Gleich nach der dritten Messung wird die berechnete Länge in der Ergebniszeile [23] des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Dreieckssymbols „Pythagoras doppelt“ hört auf zu blinken. Die

einzelnen Messwerte werden in den obersten 3 Zeilen des Displays angezeigt.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Winkelfehler (inkorrekte Winkel) zu falschen Ergebnissen führen. Stellen Sie sicher, dass die gemessenen Entfernungen auf einer Ebene liegen (Ausrichtung).

● Addition (Plus)

1. Nehmen Sie zum Addieren von zwei einzelnen Werten eine Messung vor (Länge, Fläche oder Volumen), so dass das Display einen Wert anzeigt.
2. Drücken Sie dann die Taste Addieren/Subtrahieren \pm \square 7, um die Funktion Addition (Plus) zu starten. Jetzt blinkt das Plus-Symbol in der Zeile „Wert-3“ \square 22 auf dem Display.
3. Nehmen Sie jetzt eine zweite Messung vor (Länge, Fläche oder Volumen). Der zweite gemessene/berechnete Wert wird in der Zeile „Wert-3“ \square 22 des Displays angezeigt. Gleich nach der zweiten Messung wird das addierte Ergebnis in der Ergebniszeile \square 23 des Displays angezeigt. Der erste gemessene/berechnete Wert wird in der Zeile „Wert-2“ \square 20 des Displays angezeigt.

Hinweis:

- Die Addition kann mit allen Einheiten (Länge, Fläche, Volumen) durchgeführt werden. Sie können

- auch die Messergebnisse von Funktionen wie Fläche und Volumen in die Addition einschließen.
- Nur Werte der gleichen Einheiten können addiert werden. Der erste gemessene/berechnete Wert legt die zu verwendende Einheit fest.
 - Beim Satz des Pythagoras kann die Addition nicht verwendet werden.
 - Das Ergebnis einer Addition und die einzelnen Werte der Addition werden automatisch im Speicher festgehalten.

● **Subtraktion (Minus)**


Die Subtraktion von Messungen wird auf die gleiche Weise wie die Addition durchgeführt. Der einzige Unterschied ist, dass die Taste Addieren/Subtrahieren \pm erneut gedrückt werden muss, während das Plus-Symbol auf dem Display blinkt, um auf dem Display das Minus-Symbol zu erhalten. Der Rest ist gleich.

● **Historienspeicher**



Alle gemessenen und berechneten Werte werden automatisch im Speicher festgehalten. Die Werte werden mit ihrer Einheit (Länge, Fläche oder Volumen) gespeichert. Berechnete Werte werden zusammen mit ihren jeweiligen Einzelwerten gespeichert. Es stehen insgesamt 100 Speicherorte zur Verfügung. Sobald alle 100 Speicherorte belegt sind, wird die

älteste Speicheraufzeichnung von dem neuesten Datensatz überschrieben.

● Aufrufen eines gespeicherten Datensatzes


- Halten Sie die Speichertaste  **9** kurz gedrückt, um den zuletzt gespeicherten Datensatz anzuzeigen. Auf dem Display wird das Speichersymbol **27** angezeigt und die entsprechende Speicherortnummer wird in der Zeile Speicherortnummer **19b** angezeigt.

Hinweis: Der zuletzt gespeicherte Datensatz hat immer die Speicherortnummer 01 im Verlauf.

- Drücken Sie die Speichertaste  **9** erneut, um zum nächsten Speicher zu wechseln.
- Halten Sie die Speichertaste  **9** länger als 1,5 Sekunden gedrückt, um schnell durch die gespeicherten Datensätze von 10 bis 20 bis 30...100 nach unten zu springen.


Hinweis: Der Datensatz „100“ wird im Display mit „00“ (nicht („100“)) dargestellt.

● Entfernen/Löschen von gespeicherten und von einzelnen gespeicherten Datensätzen

- Halten Sie im Speichermodus die Speichertaste  **9** und die Taste Löschen/Zurück **C** **8** zusammen weniger als 1,5 Sekunden gedrückt, um den aktuell angezeigten Speicher zu löschen.

Auf dem Display wird eine Sekunde lang „CLEAR“ angezeigt und als Bestätigung ertönt ein kurzer Piepton.

● Entfernen/Löschen aller gespeicherten Datensätze

- Halten Sie im Speichermodus die Speichertaste  **9** und die Taste Löschen/Zurück **C** **8** zusammen länger als 5 Sekunden gedrückt, um alle gespeicherten Datensätze zu löschen. Auf dem Display wird eine Sekunde lang „CLEAR ALL“ angezeigt und als Bestätigung ertönt ein kurzer Piepton.

● Speichermodus verlassen

- Drücken Sie die Taste Löschen/Zurück **C** **8** kurz, um den Historienspeichermodus zu verlassen und in den Hauptbildschirmmodus zu wechseln. Jetzt ist das Speichersymbol vom Display verschwunden. Die Speicherortnummer wird ebenfalls aus der Zeile Speicherortnummer **19b** verschwinden.

● Gürteltasche

- Verwenden Sie die beiliegende Gürteltasche, um das Produkt bei Nichtgebrauch zu schützen.
Hinweis: Bringen Sie die Gürteltasche am Gürtel an, wie in Abb. E dargestellt.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung

Fehler-code	Ursache	Lösung
204	Berechnungsfehler	Siehe Bedienungsanleitung, wiederholen Sie die Vorgänge.
220	Schwache Batterie	Tauschen Sie die Batterien aus oder laden Sie diese auf.
255	Das empfangene Signal ist zu schwach oder die Messdauer zu lang.	Verbessern Sie die reflektierende Oberfläche (Verwenden Sie weißes Papier).
261	Außerhalb des Messbereichs	Messen Sie die Entfernung innerhalb des Messbereichs.

Fehlercode	Ursache	Lösung
500	Hardwarefehler	Schalten Sie das Produkt ein/aus. Wenn das Symbol nach mehreren Versuchen immer noch erscheint, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung 4 und die Empfangslinse 3 mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- **⚠️ WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammelinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 434245_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

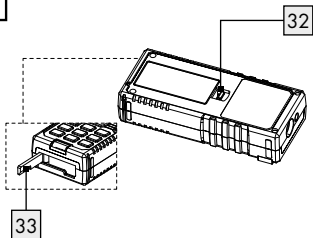
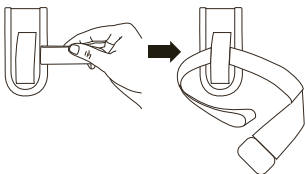
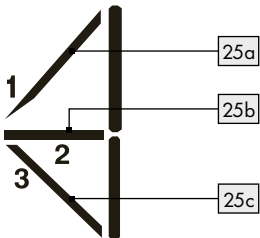
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



D**E****F**



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG10596

Version: 11/2023

Last Information Update · Információk állása · Stanje
informacij · Stav informací · Stav informácií · Stand der
Informationen: 08/2023 · Ident.-No.: HG10596082023-4

IAN 434245_2304

